

MATZENHEIM



Bulletin communal



HORS-SÉRIE 2010/2011

BOUCLE & COULEUR

Coiffeur Visagiste . Institut de Beauté

Soin visage et corps · Beauté mains et pieds
Épilation · UV · Pose d'ongles gel

SPAS

Seins · Hammam
Bainé
Hot stone massage
Soin relaxants
Soin cocooning

Jehl Isabelle - 20, rue Sainte-Odile - 67230 SAND
Tél. 03 88 74 51 48



Philippe CHITTIER

Architecte D.P.L.G.

5, place de la République 67230 BENFELD

Tél. 03 88 74 11 49 - Fax 03 88 74 11 44

e-mail : architecte.chittier@wanadoo.fr

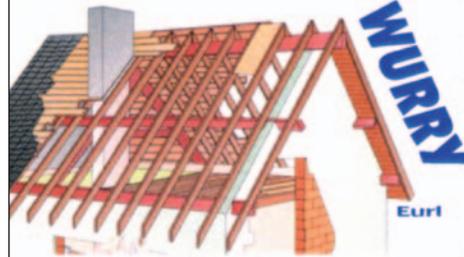


Mickaël Deschamps

8, Allée des Vosges - 67150 MATZENHEIM
Tél/Fax 03 88 74 22 26 - Port. 06 11 13 93 96

Equipement **G**rues **S**ervices

CHARPENTES



- Rénovation
- Transformation
- Couverture
- Zinguerie
- Extension
- Ossature bois
- Pose Velux

67150 Matzenheim - Tél: 03 90 57 79 19

 Un savoir-faire en aménagement de combles depuis 1984
Modification de charpente - Isolation - Cloisons sèches



Etude
Travaux
Finitions

Tél. 03 88 74 39 26



Matten

Brasserie Artisanale

ANNE & JACQUES
23, RUE DE L'ILL
67150 MATZENHEIM

03 88 747 704
JAC@MATTEN.FR
WWW.MATTEN.FR

436 642 531 RCS Strasbourg.
* numéro non surtaxé

POUR TOUS VOS PROJETS...
rendez-vous dans votre agence de

BENFELD

Tél. : 03 88 74 42 63*

www.ca-alsace-vosges.fr



ALSACE VOSGES
BANQUE ET ASSURANCES



Entre Verger et Potager

Vente de légumes frais toute l'année

Heures d'ouverture

Mardi de 9h à 11h et de 16h à 18h30

Jeudi de 9h à 11h30 et de 16h à 18h

Vendredi de 9h à 18h30

Samedi de 9h à 15h

Retrouvez nous sur le marché de :
Schaeffersheim le vendredi
et Gare d'Erstein le jeudi

11, route de Strasbourg
67150 MATZENHEIM

Tél. 03 88 74 25 81

SOMMAIRE

Vivre ensemble à Matzenheim...	page 4
Le mot du maire	page 5
Les naissances	pages 6 et 7
Les mariages et les décès	page 8
Les jubilaires	page 9
Les délibérations et projets du conseil municipal	pages 10 et 11
Le Plan Local d'Urbanisme	pages 12 à 15
La rénovation intérieure de la mairie	pages 16 et 17
La vie communale en chiffres	page 18
Le conseil municipal des enfants	page 19
A propos de la jeunesse	page 20
Une année en images	pages 21 à 23
MATTEN, une brasserie dans le village	pages 24 et 25
L'école maternelle	pages 26 et 27
L'école élémentaire	pages 28 et 29
Le collège Saint Joseph	pages 30 et 31
Le FCM, 90 ans et un nouveau club-house	pages 32 et 33
Le FCM, une superbe année sportive	page 34
EVASION	page 35
Les Pompiers	pages 36 et 37
Le Club de Pétanque	page 38
Le CALM	page 39
Les donneurs de sang	page 40
L'AAPPMA	page 41
Le Patch, le Club St Sébastien et les Berges du Panama	page 42
Le syndicat des producteurs de fruits	page 43
Plaisir de lire	page 44
Le comité des fêtes	page 45
La chorale et la paroisse	pages 46 et 47
Les maisons fleuries 2010 et 2011	pages 48 et 49
A la rencontre des apiculteurs locaux	page 50

Publication de la Mairie de Matzenheim
Tél : 03 88 74 41 61
Fax : 03 88 74 17 64
mairie-matzenheim@wanadoo.fr

Equipe de rédaction :
Pascale BENCHIMOL, Régine MULLER,
Philippe BENOIT, Serge DEMOULIN,
Laurent JEHL

Directeur de la publication :
Michel KOCHER

Plus d'informations et d'images sur
le site internet :

www.matzenheim.fr

Retrouvez-y le BULLETIN COMMUNAL
distribué tous les 15 jours dans votre
boîte aux lettres, ainsi que ce hors-
série et ses précédentes éditions.

MERCI

- aux annonceurs publicitaires ; c'est grâce à leur participation que cette brochure vous parvient gracieusement. Ces entreprises interviennent régulièrement dans le village ou au service de la Commune : n'hésitez pas à leur accorder votre confiance !
- à tous les rédacteurs, photographes et relecteurs. Plusieurs photos ont été prises et mises à disposition par M. Yves SENNE ainsi que par M. Bruno LEFEVRE, correspondant des Dernières Nouvelles d'Alsace.
- à toute l'équipe de l'imprimerie DEPPEN d'Erstein qui réalise ce « hors-série », dans une démarche de développement durable. En effet, l'imprimerie DEPPEN est labellisée « Imprim'Vert », puisque ses matières premières (encres, papier...) proviennent de fournisseurs suivant des normes de fabrications écologiques. De plus, l'imprimerie DEPPEN respecte elle-même, lors de la fabrication de ses produits, des normes environnementales.



VIVRE ENSEMBLE À MATZENHEIM

POUR UN CADRE DE VIE AGREABLE...

Merci :

- d'entretenir régulièrement votre propriété et en particulier de veiller à ce que vos haies ne dépassent pas sur la voie publique et que vos arbres ou arbustes situés en limite de propriété ne gênent ni la signalisation, ni l'éclairage public ;
- d'évacuer les déchets issus de travaux de jardinage, d'entretien d'espaces verts et de tonte vers la déchetterie, ou de les stocker sur une parcelle dont vous êtes propriétaire ;
- de dégager l'accès à votre boîte aux lettres pour permettre au facteur de distribuer le courrier dans les meilleures conditions possibles. Les facteurs distribuent votre courrier 6 jours /7 et quel que soit le temps qu'il fait dehors ;
- de ne jeter aucun débris, ni objets encombrants dans la forêt ou autre espace public ;
- de tenir votre chien en laisse lors de vos sorties sur le ban communal ;
- de nettoyer, balayer, désherber régulièrement le trottoir et le caniveau devant votre propriété ou le logement dont vous êtes locataire ;
- en période hivernale, de dégager la neige pour permettre le passage des piétons sur votre trottoir ;
- de respecter les règles définies dans l'arrêté municipal du 2 juillet 2001, à propos des nuisances sonores.

Celui-ci précise d'une part que « *Tout bruit de voisinage lié au comportement d'une personne ou d'une chose dont elle a la garde ou d'un animal placé sous sa responsabilité pourra être sanctionné, sans qu'il soit besoin de procéder à des mesures acoustiques dès lors que le bruit engendré est de nature à porter atteinte à la tranquillité du voisinage par l'une des caractéristiques suivantes : la durée, la répétition ou l'intensité.* »

Par ailleurs l'arrêté rappelle aussi que « *Les activités de loisirs (bricolage, jardinage) exercées par des particuliers à l'aide d'outils, d'appareils ou d'instruments tels que tondeuses à gazon à moteur thermique, tronçonneuses, perceuses, raboteuses, scies mécaniques ne devront pas porter atteinte à la tranquillité du voisinage par la durée, la répétition ou l'intensité du bruit occasionné et pourront être pratiquées : tous les jours sauf les dimanches et les jours fériés de 08H00 à 12H00 et de 13H30 à 20H00.* »

Le non respect de ces obligations peut donner lieu à une amende de première catégorie.»

SI VOUS VENEZ D'ARRIVER DANS LE VILLAGE ...

Vous êtes invités à passer en mairie !

Vous pourrez y effectuer :

1) une déclaration d'arrivée :

Dès votre arrivée dans la Commune, merci de vous présenter en Mairie, muni du livret de famille et du carnet de vaccinations des enfants.

A cette occasion, vous pourrez obtenir tout renseignement utile sur la vie associative dans la commune.

2) des démarches à ne pas oublier:

- faire changer votre adresse sur vos pièces d'identité (carte nationale d'identité, passeport, carte grise, permis de séjour pour les ressortissants étrangers) ;
- vous inscrire sur la liste électorale entre le 1er septembre et le 31 décembre.
- signaler votre changement d'adresse à la Caisse d'Allocations Familiales, à la caisse de sécurité sociale, aux divers organismes bancaires et assurances auprès desquels vous êtes client ;
- prendre rendez-vous auprès de la direction des écoles communales pour inscrire vos enfants ;
- relever le compteur d'eau de la maison ou appartement (formulaire disponible à la Mairie) ;



LE MOT DU MAIRE

**Chères Matzenheimoisés,
chers Matzenheimois,**

Voici notre nouveau « Hors-Série » du bulletin communal qui, en quelques lignes et photos, retrace les mois écoulés à Matzenheim.

Il y a eu l'achèvement de grands chantiers :

- Notre club-house - salle multifonctions, qui fait désormais la fierté des joueurs du FCM et l'admiration des équipes adverses ! Le week-end de la Pentecôte 2011 a été mis à profit pour l'inaugurer, mais aussi pour fêter les 90 ans du FCM et la montée en D1, au terme d'une saison à rebondissements. Encore bravo et merci aux bénévoles du club pour toutes les heures qu'ils y ont consacrées !
- notre mairie, totalement rénovée, où deux bureaux d'accueil permettent de recevoir vos demandes en toute confidentialité ; quant à l'accessibilité aux personnes à mobilité réduite, elle sera complétée au rez-de-chaussée par une rampe d'accès au perron dès le printemps prochain. Je rappelle que ces travaux ont été entièrement financés sans recours à l'emprunt, grâce à la vente d'un terrain communal et au concours de l'Etat.

Par ailleurs, le conseil municipal a poursuivi ses travaux sur le PLU (Plan Local d'Urbanisme) : la première réunion avec les « personnes publiques associées » a eu lieu au printemps, tout comme une réunion d'information de la population. Merci de votre intérêt pour ce projet structurant : nous vous tiendrons informés des évolutions.

Malheureusement, nous avons aussi déploré, ces derniers mois, des actes d'incivilité et de vandalisme, particulièrement dans la zone de loisirs et à l'abri couvert de la gare ! De tels actes sont pitoyables et pénalisent tous les usagers que nous sommes !

Le club informatique est fermé depuis le départ de notre animateur, Adrien BRUNSTEIN, pour un poste à plein temps en entreprise. La salle reste cependant utilisée pour de la formation.

Peut-être, avez-vous constaté que notre équipe d'agents techniques communaux s'est réduite ; en effet, Pascal KINDER est en arrêt de travail depuis le mois de mai et ne reprendrait son poste qu'au printemps prochain. Pour pallier cette absence, nous augmentons ponctuellement le temps de travail de René LUTZ, sous contrat unique d'insertion.

En se limitant à terminer les projets en cours, la commune s'est aussi fortement désendettée : plus de 240 000 € d'emprunts ont été remboursés par anticipation. Le détail est en page 18 : vous constaterez que, malgré les deux réalisations citées précédemment, l'endettement de notre commune est tout à fait supportable pour nos finances, sans devoir augmenter la fiscalité, conformément à nos engagements.

Quant au niveau intercommunal, la réforme des collectivités locales s'est traduite par la proposition du Préfet de fusionner la COCOBEN (Communauté de Communes de Benfeld et environs) avec la COCORHIN (Communauté de Communes du Rhin). Cette proposition a été rejetée à l'unanimité des 18 communes concernées. Notre conseil municipal, comme la très grande majorité des communes de notre territoire, a accepté d'engager des études afin de vérifier si une fusion étendue à la communauté des communes du Pays d'Erstein ne serait pas plus pertinente... En tout cas, il faudra veiller à ce que les intérêts des habitants de notre communauté de communes soient préservés, avant de prendre une décision.

Enfin, je voudrais adresser mes plus vifs remerciements à l'ensemble des bénévoles de Matzenheim, toujours présents en cas de besoin, ainsi qu'à tous les comités de nos associations, au service bénévole de leurs membres tout au long de l'année.

Ces associations sont un maillon indispensable à la cohésion dans notre commune.

Un grand merci également aux membres du conseil municipal et au personnel communal pour le travail effectué jour après jour, au service de Matzenheim.

Cordialement,
Michel KOCHER, Maire



Avec les vice-présidents de la COCOBEN,
de gauche à droite : Claude Wissenmeyer, Auguste SCHNAITTER, Michel KOCHER, Francine FROMENT,
Jean-Claude ROHMER, Jean-Claude AMPSLER (absent) ; Denis SCHULTZ

L'ÉTAT CIVIL

ENTRE LE 1^{ER} SEPTEMBRE 2010 ET LE 31 AOÛT 2011

Les chiffres détaillés du recensement de l'INSEE qui a eu lieu en début d'année ne sont pas encore publiés. Mais la population officielle de Matzenheim devrait être de 1412 habitants.

On peut rajouter à ce chiffre environ 100 étudiants résidant dans d'autres villes, voire d'autres pays pour la durée de leurs études.

Les NAISSANCES

Bienvenue à tous ces enfants !



SCHMITT Zakari Dave

Né le 9 octobre 2010
à STRASBOURG
Fils de SCHMITT David
et ZABER Marie
3 impasse Binn



FREYD Lucien Deniz Kahraman

Né le 19 octobre 2010
à SELESTAT
Fils de AKDAG Mehmet
et FREYD Carine
4 rue d'Erstein



LEMAIRE Chloé Monique Nicole

Née le 7 novembre 2010
à SCHILTIGHEIM
Fille de LEMAIRE Grégoire
et LABRE Estelle
28 rue d'Erstein



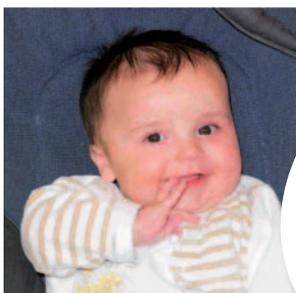
CROVISIER KIRCH Romane Gabrielle Sylvie Déborah

Née le 8 novembre 2010
à SELESTAT
Fille de CROVISIER
Julien et KIRCH Sylvie
6 rue de Strasbourg



LAMY-GASPAR Elina Esperança Nina

Née le 28 novembre 2010
à SCHILTIGHEIM
Fille de LAMY Emmanuel
et GASPAR Daniela
4 rue des Prés



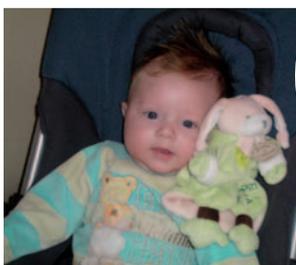
RINGEISSEN Jérémie

Né le 5 décembre 2010
à STRASBOURG
Fils de RINGEISSEN
Sébastien
et STEMPFEL Pascale
9 rue des Prés



STOLLE Lucile Anne

Née le 27 décembre 2010
à STRASBOURG
Fille de STOLLE Cédric
et GUHRING Elodie
14 rue du Moulin



MOEMERSHEIM- BOHNERT Maxence

Né le 18 janvier 2011
à STRASBOURG
Fils de MOEMERSHEIM
Stéphane et BOHNERT
Séverine
6A rue de Strasbourg



SCHNELL Romane

Née le 9 mars 2011
à STRASBOURG
Fille de SCHNELL Olivier
et KOCHER Aline
14 rue du Moulin



KANG Loïs Laura
Née le 5 mars 2011
à STRASBOURG
Fille de KANG Alexis
et HUMLER Sabine
40 rue Frédéric
Mistral



VOLZ Eléa
Née le 27 juillet 2011
à STRASBOURG
Fille de VOLZ
Antoine et
COLLISCH Aurélie
12 rue de l'ill



**CEBRIAN SAIZ
Federico**
Né le 6 mai 2011
à STRASBOURG
Fils de CEBRIAN
PORRAS Federico
et SAIZ GONZALEZ
Olalla
2A allée des
Vosges



LOUIS Joris
Né le 19 août 2011
à SELESTAT
Fils de LOUIS
Sébastien et
BARILARO Nicole
5 rue du Ried



**DOSSMANN Léna
Catherine Béatrice**
Née le 15 mai 2011
à SCHILTIGHEIM
Fille de DOSSMANN
Julien
et NEGRO Cyrielle
6A rue de
STRASBOURG



**RIMBAUD Charlyne
Annie Paule**
Née le 20 août 2011
à STRASBOURG
Fille de RIMBAUD Hervé
et ZWITZER Alexia
3 place de Heussern



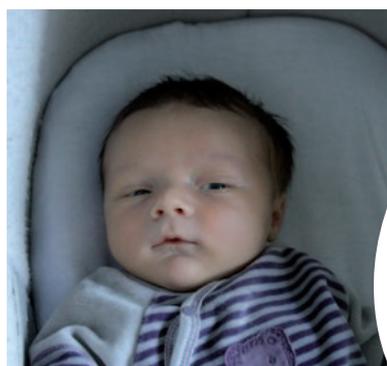
KIPP Gwenaëlle
Née le 31 mai 2011
à STRASBOURG
Fille de KIPP Pierre et
KRETZ Céline
14D rue du Chanoine
Eugène Mertian



**JACOB Valentin
Henri Robert**
Né le 23 août 2011
à STRASBOURG
Fils de JACOB Jules
et WALTER Marie
5 rue Franz Liszt



SCHEER Juliette
Née le 6 juin 2011
à SCHILTIGHEIM
Fille de SCHEER Antoine
et KIRSCHNER Anne
20 rue de Heussern



**MENANTEAU
Léo Raymond**
Né le 24 août 2011
à STRASBOURG
Fils de
MENANTEAU
Christophe et
LICHTENBERGER
Anne-Sophie
6A rue de
Strasbourg

L'ÉTAT CIVIL

ENTRE LE 1^{ER} SEPTEMBRE 2010 ET LE 31 AOÛT 2011

Les MARIAGES

Tous nos vœux de bonheur !

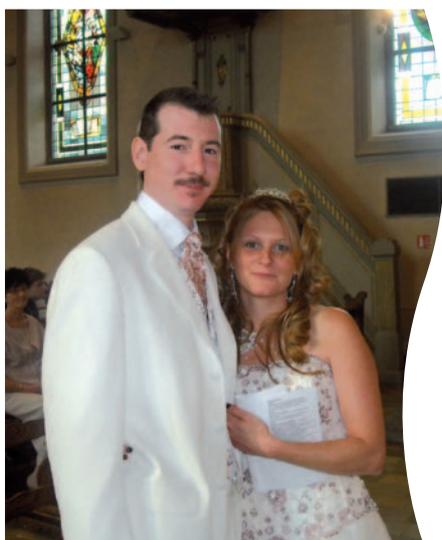
KIPP Pierre et KRETZ Céline
Marie-France Marguerite
Le 5 mars 2011
14D rue Chanoine Eugène Mertian



BENDER Cédric
Jean-Jacques
et LESUEUR/
WIEDMANN
Véronique Danièle
Le 23 juillet 2011
4A rue du Stade



WURRY Mathieu
Hubert et
GRAU Stéphanie
Le 7 mai 2011
6 rue du Moulin



RAML Laurent
François et
DELAHAYE
Astrid
Le 25 juin 2011
12 rue de l'ill

Les DÉCÈS

Sincères condoléances à leurs proches

BAUCAIRE Brigitte Marthe épouse GRAFF
Née le 15 novembre 1951 à COLMAR
Décédée à STRABOURG le 17 septembre 2010

HARLEPP veuve BADER Mariette
Née le 28 octobre 1925 à STRASBOURG
Décédée à WALTENHEIM le 20 décembre 2010

FURY Lisette Françoise veuve HEINKEL
Née le 17 décembre 1927 à ILLKIRCH- GRAFFENSTADEN
Décédée à BENFELD le 29 décembre 2010

HAEFTLEN Anna Marie Louise veuve FELTZ
Née le 1er août 1926 à BENFELD
Décédée à MATZENHEIM le 1er janvier 2011

JEHL Armand Charles
Né le 1 juillet 1945 à ERSTEIN
Décédé à BENFELD le 14 février 2011

HELFER Joseph René
Né le 13 novembre 1920 à HIPSHEIM
Décédé à STRASBOURG le 18 mars 2011

NEIBECKER Gilbert Charles
Né le 7 novembre 1935 à SAINT-AVOLD
Décédé à SELESTAT le 2 avril 2011

SCHNEIDER Jean- Jacques
Né le 21 mai 1930 à STRASBOURG
Décédé à SELESTAT le 4 avril 2011

DIETRICH Marie Odile Veuve HOHMANN
Née le 3 avril 1928 à MATZENHEIM
Décédée à STRASBOURG le 23 avril 2011

TORRES Lucienne Andrée Veuve ROMERO
Née le 22 décembre 1932 à Nazereg Saïda (Algérie)
Décédée à SELESTAT le 18 juillet 2011

LES JUBILAIRES

ENTRE LE 1^{ER} SEPTEMBRE 2010 ET LE 31 AOÛT 2011



**Mme HARLEPP Andrée
et M. HELFER René**
(décédé le 18 mars 2011)
Noces de Diamant -
Mariés le 13 octobre 1950
1 rue de l'Ill



M. EIGNER André
80 ans - le 21 mai 1931
10 rue d'Erstein



**Mme BOHNERT née
VOGELISEN Alphonsine**
80 ans - le 12 février 1931
4 rue de Boofzheim



**Mme WARTH Simone
et M. GSELL Pierre**
Noces d'Or -
Mariés le 26 mai 1961
40 rue Chanoine Mertian



**Mme RITTY née SAAS
Henriette**
80 ans - le 27 février 1931
32 rue du Chanoine Eugène Mertian



**Mme FUCHS née RISS
Marie Odile**
90 ans - le 3 juin 1921
37 rue d'Erstein



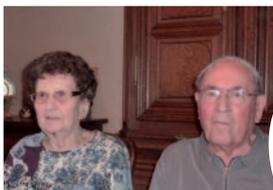
**Mme SCHNEE née HERTZ
Marie Germaine**
85 ans - le 25 mars 1926
11 rue de Sand



Mme ROHMER née HARLEPP Alice
90 ans - le 11 juin 1921
6 Quartier de la Gare



**Mme GAESSLER née LOOS
Antoinette**
80 ans - le 3 mars 1931
7 rue de Strasbourg



**Mme PABST Marguerite et
M. KAUFFMANN Auguste**
Noces de Diamant -
Mariés le 8 juin 1951
85 ans de Marguerite - le 07 mars 1926
11 rue d'Erstein



**Mme FRITSCH née LETT
Mathilde**
80 ans - le 5 mai 1931
6 rue d'Erstein



M. PAROLIN Mathieu
95 ans - le 17 juillet 1916
10 rue de Sand

M. CARATELLA Bruno
80 ans - le 8 août 1931 - 5 rue de la Sonderau

M. BARTHELMEBS Roger
80 ans - le 2 mai 1931 - 3 rue du Ried

Mme JEHL née SCHWAB Anne
80 ans - le 23 octobre 1930 - Maison de retraite

Mme LAENG née KRUG Jacqueline
80 ans - le 21 novembre 1930 - 4 rue du Ried

PRINCIPALES DÉCISIONS DU CONSEIL MUNICIPAL DE SEPTEMBRE 2010 À JUILLET 2011



SÉANCE DU 13 SEPTEMBRE 2010

- Attribution de l'indemnité de conseil allouée au comptable du Trésor chargé des fonctions de receveur des communes et établissements publics locaux.
- Modification de la délégation de compétence du maire pour faciliter la gestion communale (nouvelles dispositions du Code Général des Collectivités Territoriales).
- Participation communale aux frais de fonctionnement de 50 € par enfant domicilié dans la

commune et scolarisé dans les classes du primaire du collège St Joseph.

- Test d'un ralentisseur dans la rue Jean-Sébastien Bach
- Cadeau aux lauréats du brevet des collèges ; à l'animateur du club informatique en poste jusqu'au 30 juin ; au facteur en poste depuis 1986 qui part à la retraite.
- Diverses décisions modificatives budgétaires.

SÉANCE DU 12 OCTOBRE 2010

- Décision modificative budgétaire pour le lotissement «LE LAVOIR».
- Attribution des lots pour le chantier de rénovation intérieure de la mairie.
- Cadeau à M. DRENTEL, chef de la section des sapeurs pompiers à l'occasion de la passation de commandement.

SÉANCE 8 NOVEMBRE 2010

- Remplacement du système de chauffage de la mairie en adoptant un système de chauffage réversible.
- Changement du système de chauffage du club informatique.
- Animateur club informatique : création d'un poste à temps non complet à raison de 20 H par semaine pour la période du 1er décembre 2010 au 28 février 2011.
- Transfert de compétence à la COCOBEN pour la construction de la salle spécialisée en sports de combat à BENFELD.
- Vente du terrain 6B du lotissement «LE LAVOIR».
- Prise en charge des frais d'inscription des adjoints au congrès des Maires.

SÉANCE DU 6 DÉCEMBRE 2010

- Recensement de la population : recrutement de trois agents recenseurs contractuels pour la période du recensement 2011
- Approbation de la convention d'assistance technique de l'ONF pour 2011.
- Approbation du plan de coupes 2011 proposé par l'ONF.
- Approbation du programme des travaux de l'ONF pour 2011
- Lotissement «LE LAVOIR» : renouvellement de la ligne de trésorerie pour un montant de 300 000 €.
- Approbation des travaux supplémentaires du lotissement «LE LAVOIR».
- Autorisation donnée à M. le Maire d'engager, liquider et mandater des dépenses d'investissement dès le 1er janvier 2011, dans la limite du quart des crédits ouverts au budget 2010.

SÉANCE DU 10 JANVIER 2011

- Maintien des prix de vente des terrains du lotissement «LE LAVOIR» pour 2011.
- Subvention à la paroisse protestante de BENFELD.

SÉANCE DU 7 FÉVRIER 2011

- Renouvellement des contrats des agents sous contrat aidé ou sous contrat à durée déterminée.
- Avenants au chantier de rénovation de la mairie.
- Décision d'enrillagement du terrain d'entraînement et du club house : participation au financement à hauteur de 15 % sur le montant TTC des matériaux.
- Approbation du document d'information communal sur les risques majeurs (DICRIM) et plan communal de sauvegarde (PCS).
- Refus d'autoriser le stationnement de commerçants non sédentaires.
- Avis favorable à la demande d'autorisation d'exploitation en régularisation les installations situées dans la zone industrielle d'Erstein demandée par METAUFER.
- Renouvellement de l'adhésion au CENTRE NATIONAL D'ACTION SOCIALE ainsi qu'à la GARANTIE OBSÈQUES pour le personnel communal permanent en activité.

SÉANCE DU 7 MARS 2011

- Demande de subvention pour la réalisation d'une fresque à l'école élémentaire.
- Subvention du FCM pour l'organisation d'un stage : 10 € par enfant participant au stage.
- Exercice du droit de reprise pour l'ancien véhicule des pompiers et sa remorque.
- Commande des stores pour l'équipement du rez-de-chaussée de la mairie.
- Refus d'adhésion au Centre Antibruit du Bas-Rhin.
- Signature du contrat d'entretien pour les pompes de l'école élémentaire.

- Location des étangs de pêche communaux à l'APPMA pour une période de 9 ans renouvelable une fois par tacite reconduction.
- Approbation des travaux de plantation à réaliser à l'automne 2011.

SÉANCE DU 18 AVRIL 2011

- Avenants au chantier de rénovation de la mairie.
- Approbation des résultats du compte administratif 2010.
- Approbation des résultats du compte de gestion 2010.
- Approbation des résultats du compte administratif 2010 du lotissement Le LAVOIR.
- Approbation des résultats du compte de gestion 2010 du budget du lotissement «LE LAVOIR».
- Affectation du résultat 2010.
- Fixation des taux des taxes directes locales pour 2011 qui prennent en compte la réforme de la fiscalité locale, sans augmentation des taux communaux.
- Adoption du budget primitif 2011 de la commune en fonctionnement et en investissement.
- Adoption du budget primitif 2011 du lotissement «LE LAVOIR».
- Attribution des subventions aux associations pour 2011.
- Affectation du loyer de la chasse au paiement des cotisations d'accidents agricoles à la C.A.A.A.
- Achat de nouveau mobilier pour le foyer paroissial avec participation du Conseil de Fabrique à hauteur de 85 % du montant HT.
- Mise en sécurité des reliques de Saint Sigismond dans l'église paroissiale : décision de faire exécuter les travaux + demande de subvention au Conseil Général + demande de participation au Conseil de Fabrique à hauteur de 85 % du montant HT non subventionné.
- Signature d'un contrat d'entretien pour l'installation de chauffage de la mairie.
- Location de l'appartement au dessus de la bibliothèque : loyer 595 € par mois + 160 € d'avance sur charges.

SÉANCE DU 16 MAI 2011

- Remboursement anticipé de 3 emprunts bancaires tel que prévu au budget primitif 2011.
- Jobs d'été : embauche d'un jeune pour une période de trois semaines soit au total 60 heures.

SÉANCE DU 27 JUIN 2011

- Jobs d'été : devant l'afflux de demandes il est décidé de recruter deux jeunes à raison de 40 H chacun durant le mois de juillet 2011.
- Vente du terrain 3 du lotissement «LE LAVOIR».
- Suite à la résiliation par Groupama du contrat d'assurance statutaire de protection sociale des agents, un nouveau mandat est donné au Centre de Gestion de la Fonction Publique Territoriale du Bas-Rhin pour étude de mise en place d'un nouveau contrat de protection.
- Renouvellement de la ligne de trésorerie auprès de la Caisse d'Épargne.

SÉANCE DU 21 JUILLET 2011

- Avis défavorable à la proposition de fusion de la COCOBEN avec la COCORHIN.
- Mise à l'étude d'une fusion étendue aux trois intercommunalités (Communauté de communes de Benfeld et environs, du Pays d'Erstein et du Rhin) notamment dans ses incidences sur les compétences, les finances, la fiscalité et la gouvernance.

- Avis défavorable à la fusion entre le SIVU de Centre Alsace et le SIVU de Sélestat.
- Prise en charge du bilan de compétences d'Alexandre POIGNARD ancien responsable du club informatique de la commune.
- Vente du terrain 6A du lotissement «LE LAVOIR».
- Subvention au Club St Sébastien.
- Avenant aux travaux complémentaires du lotissement «LE LAVOIR» suite à la division des parcelles.

A propos d'autres projets...

Le lotissement « LE LAVOIR »

A l'exception d'un terrain de 6,68 ares, toutes les parcelles ont trouvé preneurs ; 8 terrains ont donc été payés et plusieurs demandes de permis de construire sont en cours d'instruction. La construction du petit immeuble devrait démarrer dans les mois à venir. Des travaux de voirie définitive sur l'ensemble du lotissement sont donc envisageables pour le printemps 2013.



La piste cyclable entre Osthouse et Matzenheim

L'année 2011 a permis l'acquisition des terrains nécessaires à la mise en place de cette voie qui sera en contrebas de la route départementale (côté Ried/forêt). Les travaux se feront conjointement à la réfection, par le SDEA, de la conduite principale d'eau qui relie Osthouse et Matzenheim. Le lancement d'appel d'offres est prévu pour le printemps 2012.

L'extension de l'aire de jeux dans la zone de loisirs

Une bande de terrain longeant le bassin d'orage a été mise à disposition de la Commune par la Communauté de Communes qui en est propriétaire. Cela permettra l'agrandissement et le réaménagement de l'aire de jeux : il est prévu non seulement d'y rajouter des équipements pour enfants, mais aussi des jeux pour tout-petits, des appareils de fitness pour adultes, des bancs pour permettre à tous de s'asseoir lors des fortes affluences. Enfin, un cheminement propre sera mis en place entre les attractions, afin de limiter les saletés aussi bien sur les jeux qu'aux chaussures ! Une commission travaille sur le sujet afin de pouvoir lancer des travaux à la belle saison.

Enfin, l'élargissement du RD 613 vers Uttenheim n'a pu être entamé en 2011, suite à diverses difficultés administratives. Les travaux de sécurisation de cette chaussée particulièrement étroite seront aussi mis en œuvre au printemps 2012.

PLAN LOCAL D'URBANISME DE MATZENHEIM

Après une première période consacrée à un diagnostic de la situation sur le ban communal, un plan d'aménagement et de développement durable (PADD) a été élaboré et présenté à la population lors d'une réunion publique. Vous trouverez dans les pages suivantes, les grandes lignes de ce PADD. Ce document est consultable sous forme de panneaux en mairie et partiellement téléchargeable sur le site de la commune.

Qu'est-ce-que le PLU ? Présentation générale

Le Plan Local d'Urbanisme est un document d'urbanisme qui régit les droits à construire sur l'ensemble du territoire communal. Il envisage l'avenir de la commune et doit permettre la réalisation du projet urbain communal. Il répond à une ligne directrice : **"Gérer et réfléchir à notre village pour mieux y vivre demain"**

Le PLU doit prendre en compte un cadre supra-communal

Le Code de l'urbanisme fixe trois principes que le PLU doit prendre en compte :

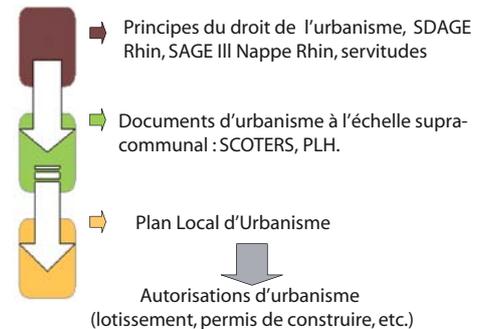
1° **L'équilibre** entre

- le renouvellement urbain, le **développement urbain maîtrisé**, la restructuration des espaces urbanisés, la revitalisation des centres urbains et ruraux,
- l'**utilisation économe des espaces naturels**, et la préservation des espaces affectés aux activités agricoles et forestières, et la protection des sites, des milieux et paysages naturels ;
- la sauvegarde des ensembles urbains et du patrimoine bâti remarquable ;

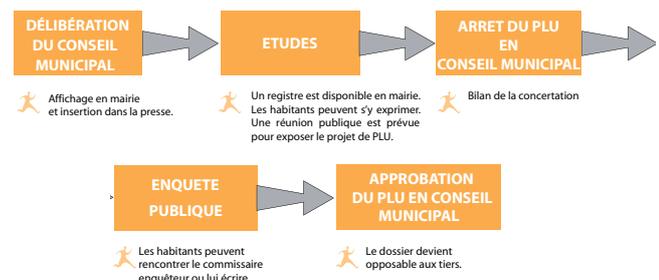
1° bis La **qualité urbaine, architecturale et paysagère** des entrées de ville ;

2° La **diversité des fonctions** urbaines et rurales et la mixité sociale dans l'habitat en prévoyant des capacités de construction et de réhabilitation suffisantes pour la satisfaction, sans discrimination, des besoins présents et futurs en matière d'habitat, d'activités économiques, touristiques, sportives, culturelles et d'intérêt général ainsi que d'équipements publics et d'équipement commercial, en tenant compte en particulier des objectifs de répartition géographiquement équilibrée entre emploi, habitat, commerces et services, d'amélioration des performances énergétiques, de développement des communications électroniques, de diminution des obligations de déplacements et de développement des transports collectifs ;

3° La **réduction des émissions de gaz à effet de serre**, la maîtrise de l'énergie et la production énergétique à partir de sources renouvelables, la préservation de la qualité de l'air, de l'eau, du sol et du sous-sol, des ressources naturelles, de la biodiversité, des écosystèmes, des espaces verts, la préservation et la remise en bon état des continuités écologiques, et la prévention des risques naturels prévisibles, des risques technologiques, des pollutions et des nuisances de toute nature.



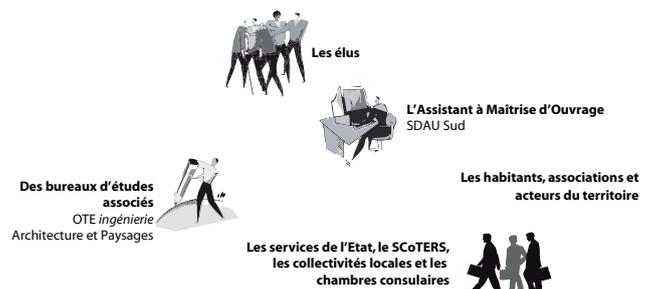
Le PLU et les habitants



Le contenu du PLU

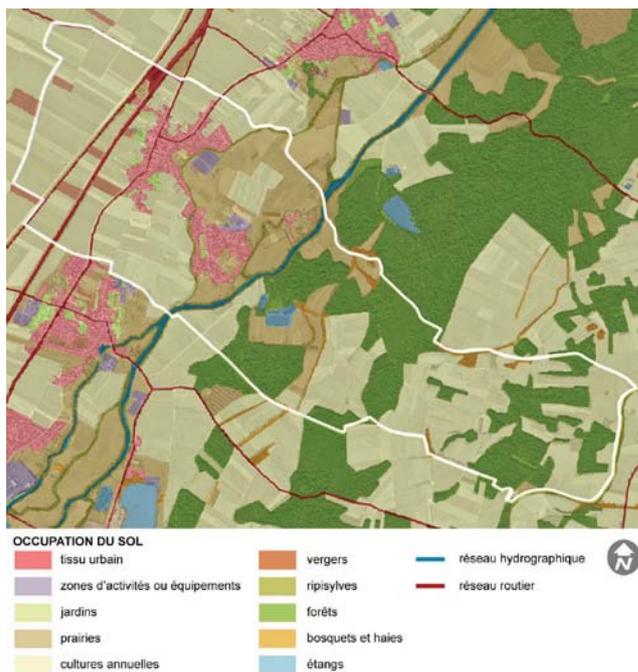


Les acteurs du PLU

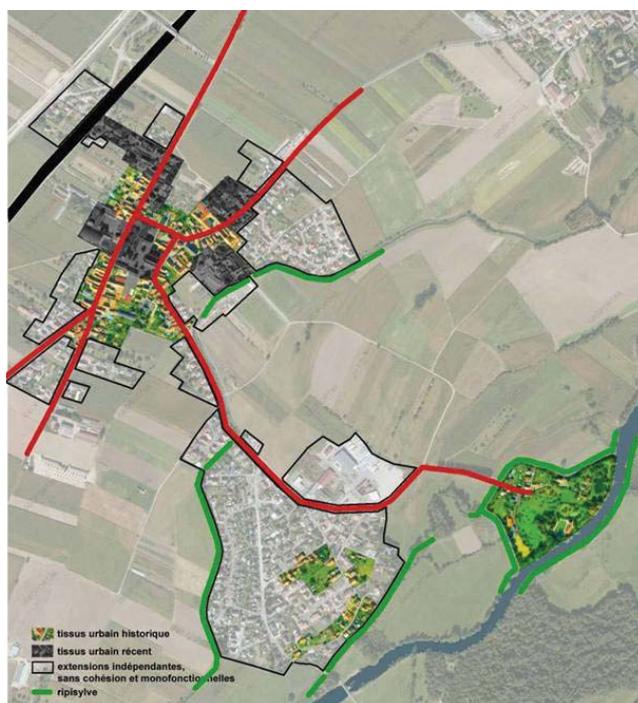


État des lieux

Paysage et milieu urbain



Les espaces agricoles ouverts en périphérie dominent le territoire communal. Les vergers, assez rares, apportent une ceinture verte «parsemée» des zones urbaines. Le cours d'eau, le Panama, crée un lien paysager du bourg de Matzenheim à Heussern. La partie Est du territoire communal est surtout constituée d'espaces naturels.



L'agglomération regroupe trois entités urbaines différentes :

- le village de Matzenheim dit centre-bourg ;
- le lieu-dit de Werde ;
- le lieu-dit de Heussern.

Les lieux-dits de Heussern et de Werde ont développé une morphologie indépendante et n'entretiennent pas de relation entre eux, ni avec le village de Matzenheim

Patrimoine

Le patrimoine architectural de Matzenheim se compose de deux monuments historiques (Château de Werde et Maison Stippich) et de quatorze bâtiments et ouvrages inscrits à l'Inventaire Général du Patrimoine Culturel en 1979.



Diagnostic socio-économique

Démographie

- 1512 habitants en 2010,
- En trente ans, la population a plus que doublé,
- On recense une majorité de familles avec enfants,
- La taille des ménages diminue mais reste au-dessus de la moyenne départementale,
- La population connaît un léger vieillissement .

Habitat

- Le parc de logements est principalement constitué de maisons individuelles (86 % du parc),
- 88 % des habitants sont propriétaires de leur logement,
- La typologie bâtie dominante (maisons individuelles) est consommatrice d'espace : 1 ha/an,
- 26% des résidences principales ont été achevées après 1990,
- Il n'existe aucun logement aidé.

Activités et emplois

- 70 % de la population est active avec un taux de chômage de 4,6%,
- On recense en 2006, 200 emplois sur le territoire communal, soit un emploi pour trois actifs, - On observe de nombreuses migrations domicile-travail,
- Les emplois sont concentrés principalement dans la ZA de Heussern avec des activités liées aux secteurs du bâtiment, du commerce, des transports et des services,
- L'activité agricole garde une place importante dans la commune.

Équipements et services

- La commune compte une école maternelle publique, une primaire publique ainsi qu'une école privée et un collège privé. Une bibliothèque est implantée dans le centre-bourg,
- Les équipements sportifs et de loisirs sont assez nombreux : un terrain de foot et un terrain de tennis, une salle mille-club, un terrain de skate-board, etc.

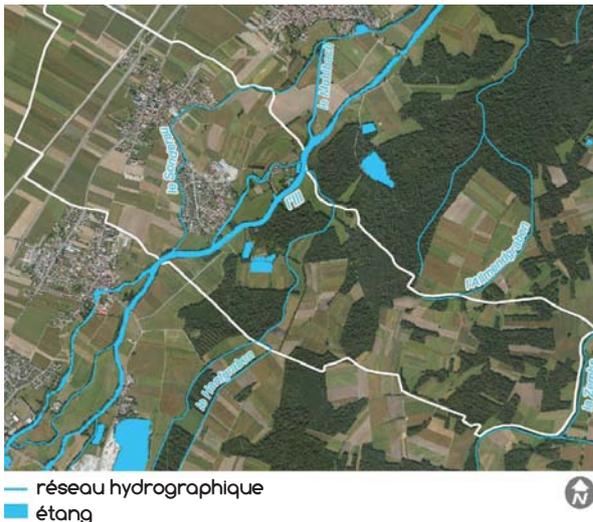
Déplacements

- La commune est traversée par la RD1083 (36000 véhicules par jour), la RD 829 et la RD 288 reliant Sand et Benfeld,
- La commune bénéficie d'un réseau de circulations douces, encore discontinu, dont l'efficacité gagnerait à être améliorée,
- La commune dispose d'une gare, sur la ligne Strasbourg - Sélestat desservie par 10 aller - retour par jour en semaine.

PLAN LOCAL D'URBANISME DE MATZENHEIM

Etat initial de l'environnement

Topographie et hydrographie



Situé en plaine d'Alsace, le territoire communal a peu de relief. Sa topographie avoisine les 150 m tout au long de son ban communal.

Le réseau hydrographique est relativement développé sur la commune.

La commune est traversée par :

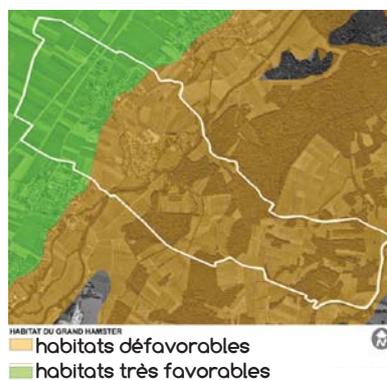
- l'Ill ;
- le ruisseau Hanfgraben ;
- le ruisseau Bronnwasser ;
- la Zembs.

Les berges de ces cours d'eau présentent un grand intérêt pour la faune et la flore.

Occupation du sol et milieu naturels

Le territoire de Matzenheim est fractionné par les infrastructures de transport et le réseau hydrographique. Ainsi, se détachent plusieurs entités aux occupations du sol différentes :

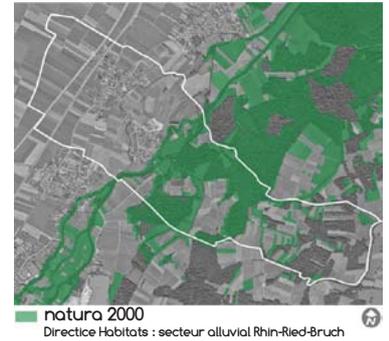
- des espaces agricoles ouverts à l'Ouest ;
- des zones urbaines avec des vergers relictuels ;
- des jardins disséminés dans les parties agglomérées ;
- des milieux naturels.



Les milieux naturels occupent une partie importante du territoire communal. Localisés essentiellement à l'Est de la commune, ils sont très divers avec des zones humides, un étang, des prairies, des zones boisées, etc.

Certains de ces milieux présentent une qualité écologique qui peuvent justifier des mesures de conservation et de protection :

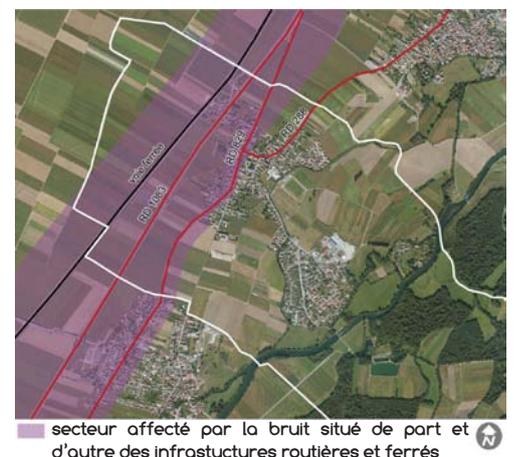
- la zone de reconquête du Grand Hamster (aucun terrier n'a été recensé ces dernières années sur la commune) ;
- le site NATURA 2000 du secteur alluvial Rhin - Ried - Bruche.



Risques naturels et nuisances



Le territoire, selon la combinaison de critères topographiques et hydrographiques, est exposé au risque d'inondation. La zone inondable de l'Ill est identifiée à l'Est du territoire communal.



Trois infrastructures classées génèrent des **zones de bruit** à l'intérieur desquelles des dispositions d'isolement des constructions sont prescrites :

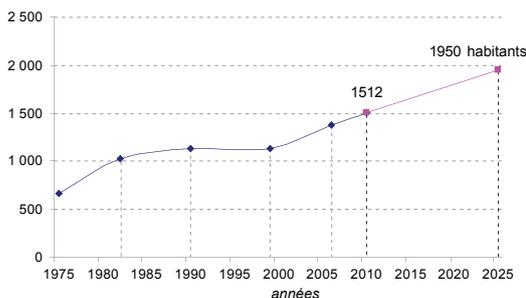
- la RD 1083 sur un secteur de 300 m de part et d'autre de la voie ;
- la RD 829 sur un secteur de 100 m au Sud de Matzenheim et 30 m à l'intérieur du village ;
- la voie ferrée sur un secteur de 300 m.

Projet d'Aménagement et de Développement Durables

Document politique, le Projet d'Aménagement et de Développement Durables exprime le projet de la municipalité pour le devenir du village à l'horizon de 10 à 20 ans. Il sert de guide à la mise en forme du PLU au travers des outils que sont le plan de zonage, le règlement et les orientations d'aménagement et de programmation.

Axe 1 : Développer Matzenheim tout en conservant son caractère rural

- 1950 habitants d'ici 2025, soit 330 logements supplémentaires
- Améliorer le cadre de vie en recréant un caractère villageois
- Privilégier des secteurs de développement en continuité des zones bâties
- Prendre en compte le patrimoine naturel
- Limiter le risque lié à l'inondation



Axe 2 : Structurer le territoire pour un cadre de vie de qualité

Orientation 1 : Préserver le cadre de vie

- Développer l'habitat en proposant une offre de logements diversifiée et adaptée aux besoins
- Engager une gestion durable de l'énergie

Orientation 2 : Réorganiser les déplacements à l'échelle communale

- Créer une voie de liaison desservant le village de Heussern
- Développer un réseau de cheminements doux

Orientation 3 : Développer les communications numériques

- Profiter des aménagements urbains pour permettre le développement des antennes du réseau de fibre optique

Orientation 4 : Renforcer l'offre commerciale de proximité

- Pérenniser les commerces de proximité
- Favoriser l'accueil et le développement d'activités de restauration

Orientation 5 : Assurer le développement économique

- Assurer le développement des activités existantes et permettre l'implantation de nouvelles activités
- Pérenniser l'activité agricole et lui dédier un secteur pour l'implantation de constructions
- Soutenir le développement du tourisme

Orientation 6 : Développer les équipements de loisirs

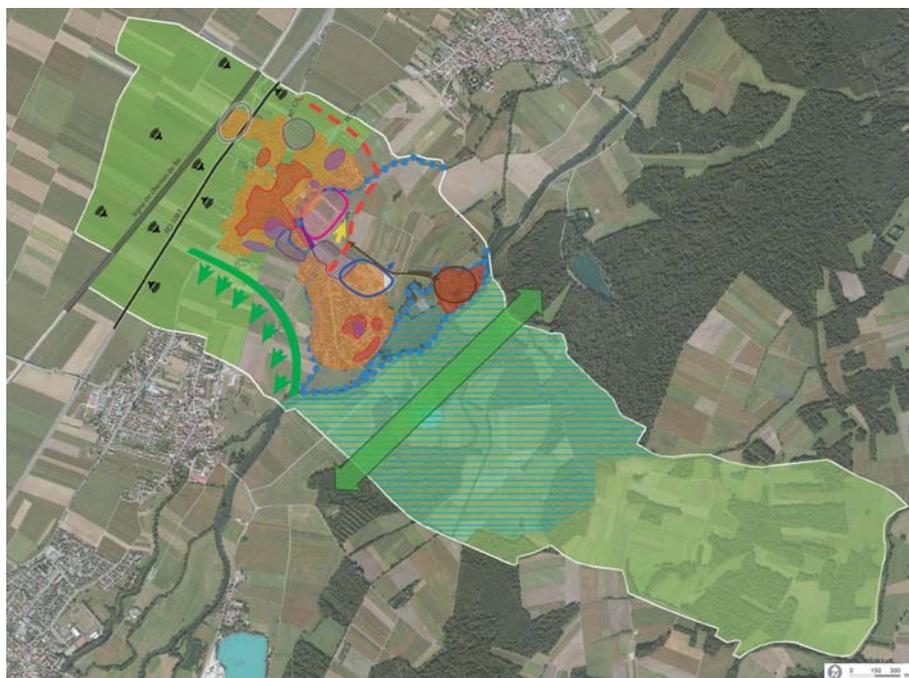
- Tirer profit de la présence de l'eau pour développer des équipements
- Développer la zone de loisirs et renforcer sa vocation de centralité

Axe 3 : Modérer la consommation d'espace et lutter contre l'étalement urbain

Orientation 7 : Limiter le développement urbain à 15 ha

Orientation 8 : Permettre la densification dans le tissu existant

Après une première réunion des personnes publiques associées, le bureau d'études en charge du projet travaille à la prise en compte des observations faites ; le stade suivant est l'élaboration d'un plan de zonage. Bien-sûr, la population sera largement informée et invitée à participer à l'élaboration de ce PLU au fur et à mesure de l'avancement du dossier.



Morphologie urbaine

- centre ancien à préserver
- tissu récent à diversifier
- dents creuses à combler
- ▨ zone d'extension potentielle
- secteur gare
- lien paysager vers Werde
- ⚡ zone de bruit
- - - - - tracé de la voie de liaison

Développement économique

- ⦿ extension de la zone d'activités
- 🌱 zone de développement agricole
- 🏰 château de Werde

Espaces naturels et continuité écologique

- 🌿 milieux remarquables à préserver (Grand Hamster et zone NATURA 2000)
- 🌿 milieux prairiaux et forestiers à conserver
- cordon végétal à recréer ou à maintenir
- 🌊 zone inondable

Equipements de loisirs

- 🏞️ zone de loisirs
- 🌊 étang de pêche
- 🚶 zone de loisirs potentielle le long du Panama

RÉNOVATION INTÉRIEURE DE LA MAIRIE



Après de longs mois de travaux, c'est dans une mairie rénovée et plus fonctionnelle que vous êtes accueillis depuis le mois d'avril.

Voilà déjà plusieurs années que le réaménagement de la mairie était régulièrement évoqué et que le personnel communal essayait au mieux de pallier au manque de confidentialité et à l'exiguïté des locaux.....

Bien-sûr, il n'était pas question de toucher aux murs extérieurs pour agrandir le secrétariat de mairie et qu'il fallait préserver la beauté et le cachet de cet ancien corps de garde.

Après la rénovation extérieure de la mairie rendue nécessaire par des soucis d'étanchéité et des problèmes de pourrissement au niveau du colombage, le conseil municipal a décidé de poursuivre les travaux par la rénovation intérieure du bâtiment et la remise aux normes des installations.

Les architectes candidats avaient donc fort à faire pour présenter un projet conciliant le respect de l'architecture et le cachet du bâtiment avec le souci de moderniser et de confidentialiser l'accueil du public.

C'est finalement le cabinet CHITTIER de Benfeld qui a conçu et porté le projet à terme, en collaboration avec divers corps de métier (dont plusieurs de Matzenheim) et les élus municipaux. L'accueil du public se fait désormais en deux points distincts et de façon personnalisée et confidentielle si nécessaire. Le couloir, si sombre auparavant, a disparu, et les murs ont été remplacés par des parois vitrées, le câblage informatique ne traîne plus le long des murs et le rez-de-chaussée est désormais accessible aux personnes à mobilité réduite (il reste une rampe d'accès extérieure à installer qui est actuellement à l'étude).



L'installation électrique, remise aux normes, a permis l'installation d'un défibrillateur (mis à disposition par la communauté de communes de Benfeld et environs) sous le perron de la mairie (voir encart).



Mesdames BAILLY et GASSER vous rappellent que la mairie est un point de collecte de bouchons (plastique, liège, métal) au profit de « BOUCHONS-BONHEUR 67 » qui finance par cette collecte l'acquisition d'équipements au profit de personnes paralysées.

MJ
travaux

Tous travaux bâtiment - Maçonnerie - Pavage - Dallage...

Martial JEHL
1A, rue de la Sonderau - 67150 MATZENHEIM
Tél. 03 88 74 09 89 - Port. 06 83 84 72 34

Après



Fonctionnement du défibrillateur



Rappelons que les premiers gestes à faire en cas d'accident sont d'appeler les secours, et de pratiquer un massage cardiaque si vous savez le faire. L'utilisation du défibrillateur arrive dans un second temps. Installé à gauche en arrivant sous le porche de la mairie et accessible ainsi à tout le monde, cet appareil automatique est facile d'utilisation.

Son mode d'emploi, simple, se décompose en trois étapes :

1. allumer l'appareil ;
2. placer les électrodes sur la poitrine ;
3. suivre les instructions orales et les indications écrites sur l'appareil.

Qu'est-ce que la défibrillation ?

La défibrillation consiste à envoyer un choc électrique à travers le cœur pour lui permettre de retrouver un rythme régulier. Dans l'idéal, la défibrillation devrait être effectuée dans les cinq premières minutes suivant l'accident, afin d'augmenter les chances de survie. En effet, les chances de survie diminuent de 10 % chaque minute. C'est pourquoi, grâce à ces appareils automatisés et faciles d'utilisation, toute personne, formée ou non, pourra intervenir et augmenter ainsi les chances de survie de la personne.

Le secrétariat de mairie est ouvert au public
le lundi de 7H30 à 12H00 et de 17H15 à 20H15
du mardi au samedi de 7H30 à 12H00



LES FINANCES COMMUNALES

Pour l'année 2010, les recettes de fonctionnement prévues pour un montant de 758 896,00 € se sont élevées à 824 951,10 €.

Les dépenses de fonctionnement prévues à 552 850,00 € se sont élevées à 532 286,51 €.

Ceci nous a permis de dégager un excédent de fonctionnement bien supérieur à la prévision puisqu'au lieu de 206 638,00 €, nous avons dégagé un excédent de 292 664,59 €

Le conseil municipal dans sa séance du 16 Mai 2011 a décidé d'affecter cet excédent supplémentaire au remboursement anticipé de certains emprunts. Au 31 décembre 2010 le total de la dette s'élève à 1 240 343,00 € et l'année 2011 permettra de rembourser 249 458,00 €.

La dette s'élèvera fin 2011 à 657 €/habitant.

Nous nous rapprochons rapidement des moyennes départementale (537 €/ habitant) et nationale (607 €/ habitant) pour les communes de même importance. Mais la nouvelle école et le club house justifient pleinement cet écart.

Dépenses de fonctionnement 2011

Charges à caractère général	172 050,00 €
Charges de personnel et frais assimilés	239 600,00 €
Autres charges de gestion courante	83 050,00 €
Intérêts des emprunts	42 803,00 €
Charges exceptionnelles	650,00 €
Atténuation de produits	44 632,00 €
Excédent de fonctionnement prévu	347 613,55 €
Total dépenses de fonctionnement	930 398,55 €

Recettes de fonctionnement 2011

Produits divers	44 700,00 €
Impôts et taxes	379 875,00 €
Dotations, subv. et participations	326 088,00 €
Autres produits de gestion	19 650,00 €
Remboursement Cnasea	27 000,00 €
Produits exceptionnels	10 600,00 €
Résultat reporté	122 485,55 €
Total recettes de fonctionnement	930 398,55 €

Dépenses d'investissement 2011

Rembst emprunts moyen terme	248 889,00 €
Rembst emprunts court terme	80 000,00 €
Solde club house	52 500,00 €
Travaux Mairie	141 000,00 €
Autres investissements	115 270,97 €
Résultat reporté	477 679,04 €
Total dépenses d'investissement	1 115 339,01 €

Recettes d'investissement 2011

Excédent reporté 2010	170 179,04 €
FCTVA 2010	110 531,00 €
Taxe locale d'équipement	7 900,00 €
Emprunts	48 500,00 €
Subventions	68 000,00 €
Divers	2 615,42 €
Excédent de fonctionnement 2011	347 613,55 €
Reste à réaliser 2010	360 000,00 €
Total recettes d'investissement	1 115 339,01 €

Zoom sur l'endettement de la commune

Au 31 Décembre 2011 il restera 4 emprunts non échus représentant une somme totale de 990 885 €

1) Emprunt Construction Centre de première intervention

Taux fixe 5.45%
Solde emprunt 20 990 € Echéance 01/02/2013

2) Emprunt Ecole

Taux fixe 4.30%
Solde emprunt 380 000 € Echéance 31/12/2027

3) Emprunt école

Taux variable Euribor 3 mois + 1% soit actuellement 2.49%
Solde emprunt 369 895 € Echéance 31/12/2018

4) Emprunt Club-House salle multi-fonction

Taux variable Euribor 3 mois + 0.70% soit actuellement 2.19%
Solde emprunt 220 000 € Echéance 30/11/2014

Ces emprunts 3) et 4) négociés avec un taux variable permettent une économie non négligeable en terme de frais financiers et ne représentent pas un risque important en terme d'évolution de taux. Ils pourront le cas échéant être transformé en emprunts à taux fixe si le coût de l'argent venait à augmenter fortement. Aucun de ces emprunts n'est concerné par les emprunts toxiques dont se fait écho régulièrement la presse spécialisée.

Michel Kocher



AU CONSEIL MUNICIPAL DES ENFANTS



Le conseil municipal des enfants fait partie des « incontournables » de la commune ; mis en place en début de chaque année scolaire, un groupe d'enfants du CMI et du CM2 travaille sur un projet proposé par Martine LIMACHER, adjointe au maire chargée du conseil municipal des enfants.

Tout au long de l'année scolaire 2010/2011, ils ont travaillé en collaboration avec Jean-Thomas KIEFFER, animateur auprès de la maison de la nature de Muttersholtz sur un projet intitulé « JE DECOUVRE MON VILLAGE ».

Ils se sont promenés à de nombreuses reprises dans la commune et ont redécouvert leur environnement avec un regard neuf. Plusieurs photos ont été prises pour illustrer ces ballades.

Chez eux ou en séances de travail, les enfants ont fait des recherches sur le collège, l'église, le château et le moulin de Werde.

Après tout ce travail de recherche, les enfants ont fait des dessins d'illustration et confectionné quatre panneaux qui serviront de base pour la réalisation de panneaux d'information touristique.

Actuellement, le conseil municipal des « grands » examine les propositions faites par les professionnels avant de choisir l'entreprise ou l'artiste qui sera chargé de la réalisation définitive.

Par ailleurs, comme chaque année, les enfants participent à la vie de la Commune par leur présence lors des manifestations officielles et lors de la semaine de la fraîche attitude.

Dernière minute...

Des élections ont eu lieu à l'école élémentaire le 11 octobre 2011, pour renouveler ce conseil. Pour l'année 2011/2012, les nouveaux élus ou les réélus sont :

MATHILDE BARANGER, LUCAS WEISSELDINGER, MATEO DUSSOURT, THEO HENG, LOIC DEMOULIN ANASTASIA HABY, CORENTIN ROLLER, ANAELLE ROTH



Enfants de gauche à droite :
Anaïs DENIS, Céline HUSLER, Emeline DENIS, Mathilde BARANGER, Lucas WESSELDINGER, Anastasia HABY, César WEYDMANN
Manquent : Léo ARBOGAST, Olivia RUEDA

À PROPOS DU CLUB INFORMATIQUE

Le club informatique est fermé depuis le mois de mai. En effet, Adrien BRUNSTEIN notre animateur a été embauché dans le cadre des contrats unique d'insertion pour un premier contrat de six mois qui allait du 1er juin au 30 novembre 2010 à raison de 30 heures par semaine. Pôle Emploi n'ayant pu renouveler le financement de ce poste, c'est la commune qui a pris le relais en finançant totalement ce poste à hauteur de 20 heures par semaine. Adrien a trouvé un autre emploi à temps plein et nous lui souhaitons bonne chance dans sa nouvelle vie professionnelle.

Le club informatique a été mis en place en 2002 à un moment où l'équipement informatique et l'accès à internet n'était pas systématique dans toutes les familles ; aujourd'hui ce n'est plus le cas et face à ce constat et à la difficulté d'obtenir des financements pour les contrats aidés, la commune a décidé de faire évoluer le club informatique qui se transforme en salle de formation.

Par ailleurs, les problèmes réguliers de comportement de certains jeunes fréquentant le club informatique ne permettaient pas d'envisager de leur laisser occuper librement cette salle sans la présence d'un animateur.

Une solution a été trouvée pour les écoles communales où un intervenant extérieur animera les cours destinés aux élèves qui se feront dans la classe équipée dans le cadre de l'opération « école numérique rurale ».



LE SERVICE ANIMATION JEUNESSE

Le Service Animation Jeunesse de la Communauté de Commune de Benfeld et Environs a été créé en octobre 2010. Son rôle est d'impulser une nouvelle dynamique en direction des jeunes du territoire. Prendre en compte leurs attentes, les écouter, leur proposer des loisirs diversifiés, mettre en place et accompagner des nouveaux projets, sont ses principaux objectifs.

Le SAJ est intervenu durant tout l'été pour mettre en place des animations et activités pour les jeunes de la COCOBEN : un centre de loisirs pour ados, des activités à la carte, des mini séjours et un projet jeunes en Espagne.

Le programme estival était copieux avec en point d'orgue un festival « ROCK AND RIED » à MATZENHEIM le 9 juillet en partenariat avec le FC MATZENHEIM. Cela a permis aux groupes locaux de se produire mais aussi d'être acteur de ce festival en s'occupant de la communication, de l'installation et du rangement. L'objectif du SAJ n'est pas d'agir à la place des jeunes mais avec eux, en s'appuyant sur le tissu associatif local et en leur donnant les moyens de mener à bien des projets dont ils seront les premiers bénéficiaires et les principaux acteurs.

A présent, toutes les activités permanentes ont repris :

Ateliers à l'année :

- Danse moderne à la Maison du Temps Libre de Sermersheim le lundi de 19h à 20h30
- Théâtre à l'école des Vosges de Benfeld le mercredi de 18h à 20h
- Théâtre à l'école Primaire de Kogenheim le mardi de 19h à 21h
- Hip Hop à l'école Rohan de Benfeld le mercredi de 19h à 21h.

Permanences au collège de Benfeld :

- Les mardis et jeudis de 12h00 à 14h00 : échanges, jeux et ateliers



RETOUR EN IMAGES

SUR CES 12 DERNIERS MOIS

C'est le Président du Conseil Général, Guy Dominique KENNEL, qui est venu en octobre 2010 inaugurer l'accueil périscolaire de MATZENHEIM-SAND, dans les locaux de l'école des Tilleuls.



Un 11 novembre un peu particulier : en raison des bourrasques de vent, la cérémonie prévue au monument aux morts s'est tenu en l'église Saint Sigismond.



A l'initiative de la Communauté de Communes, la soirée des associations du Territoire s'est tenue dans le tout nouveau Club-House de la zone de loisirs, réunissant là toutes les forces vives de la vie associative de la COCOBEN.



Le marché de Noël et ses préparatifs : une 8ème édition quelque peu perturbée par une météo peu clémente. Les enfants ont fourni quelques sapins peints pour agrémenter le site puis tout le village au moment des fêtes...A noter, la participation des « métiers d'antan » avec le bûcheron et le maréchal-ferrant (interprété par Hubert WURRY !). Merci à tous les bénévoles qui permettent cette manifestation chaleureuse et solidaire !



RETOUR EN IMAGES

SUR CES 12 DERNIERS MOIS

La fête de Noël des Aînés, avec la participation d'un groupe folklorique polonais



Noël blanc : cela faisait longtemps que l'on n'avait pas connu autant de neige aux moments des fêtes...



L'occasion de rappeler aussi le travail de ceux qui dégagent axes et pistes ces jours-là et de rappeler qu'il est du devoir de chacun de veiller à ce que son trottoir soit déblayé dans les meilleurs délais.



Au mois de janvier, plusieurs convois de plus en plus exceptionnels ont traversé les rue Mertian et de Strasbourg, obligeant même à démonter les lampadaires sur leur passage...

La fête des voisins s'installe à Matzenheim : après le quartier des Berges du Panama, la résidence BRUNNENHOF de la rue de Strasbourg, le hameau de Werde, le début de la rue des prés et la rue Mistral, c'est dans la rue d'Erstein que les riverains se sont retrouvés dans une excellente ambiance. Bravo à celles et ceux qui en prennent l'initiative et qui organisent ces échanges conviviaux



Après plusieurs mois de soins dans un laboratoire spécialisé, l'épée et son fourreau retrouvés sur le chantier de l'école des Tilleuls en 2008 dans une tombe laténienne (soit environ 450-320 avant Jésus-Christ) ont été restitués à la Commune de Matzenheim. Cette pièce très rare dans la région sera exposée à la mairie.

L'office de tourisme de Benfeld et environs, sous la houlette de son président, Robert MUCKENSTURM, a proposé aux habitants et aux touristes une découverte pédestre de MATZENHEIM, quelques jours après l'accueil de plus de 60 touristes aux étangs de pêche de Matzenheim.



L'été a été marqué par les gros travaux de remplacement des réseaux d'adduction d'eau et d'assainissement de la rue d'Erstein. Malgré les nuisances pour les riverains et pour les déplacements dans le village, les travaux furent achevés avant la rentrée.

Matten

La dernière née...

et la plus médaillée !



Brasserie Artisanale de Matzenheim

La Matten, une bière d'exception

Nos brasseurs locaux ont été récompensés par leurs pairs : Au Mondial de la Bière de Strasbourg 2010 où 420 bières étaient présentées, la Red Fox a gagné la Médaille d'Argent. En 2011, au Salon des Brasseurs Français Artisans (162 brasseries) à St Nicolas de Port (à côté de Nancy), la Red Fox et la Schwartz ont chacune reçu un Fourquet d'Argent (deuxième place). Et tout dernièrement, au Mondial de la Bière d'octobre 2011 à Strasbourg, la Red Fox a obtenu la médaille d'or au concours grand public.



Médaille d'ARGENT
Strasbourg
2010



Médaille d'OR
Strasbourg
2011



Un évènement marquant en 2010 a été l'ouverture de la brasserie Matten. Anne et Jacques KORCZAK sont physicienne et informaticien de formation. Ils ont créé leur entreprise spécialisée en informatique il y a 17 ans et assemblent tous les deux des ordinateurs spécifiques aux entreprises. Ils avaient depuis longtemps envie de quitter le monde informatique pour exercer une activité plus « concrète ». Amoureux de la cuisine saine et de la « bonne bouffe », ils étaient aussi brasseurs amateurs depuis cinq ans lorsqu'ils ont sauté

le pas en transformant leur vieille grange en micro-brasserie. Faut de budget, ils ont eux-mêmes effectué les travaux qui ont duré deux ans. Ils vous invitent chaleureusement à venir visiter leur brasserie.

Un goût authentique

La bière est réalisée uniquement à partir des quatre ingrédients traditionnels : de l'eau, du malt d'orge, du houblon alsacien et de la levure. Exception faite pour la Blanche, qui contient, en plus, deux épices (un secret d'Anne). Les ingrédients sont utilisés purs et non transformés. Vous ne trouverez dans la Matten ni arômes artificiels, ni



exhausteurs de goût. Lors de la lente fermentation, les levures développent toute une palette de saveurs. Cette triple fermentation dure 6 à 12 semaines. La bière est non filtrée ; de cette façon, elle continue de vieillir, de se bonifier une fois mise en bouteille. Elle garde ainsi toute sa saveur et ses vitamines.

EN BREF

Production actuelle : 30 000 litres/an

Capacité maximale : 50 000 litres/an

4 bières différentes :

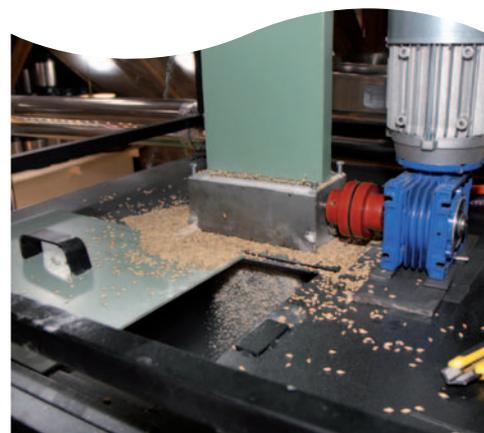
- la Red Fox (rousse)
- la Psäikodéclik (blonde)
- la Houle (blanche)
- la Schwartz (noire)

Commercial : le bouche à oreille

Prix unique : 4,50 € la bouteille de 75 cl

Location de tireuses et de mini-fûts

Vente sur le marché local



Le saviez-vous ?

1 000 litres de Matten sont élaborés à partir de :

- 920 l d'eau non traitée
- 220 à 480 kg de malts d'orge (2 à 4 variétés)
- 3 à 7 kg de houblons (2 à 4 variétés)
- 500 g de levure

La différence de goût entre les différents types de bière provient uniquement du dosage et du choix des ingrédients : un brin d'épices en plus, pour la Blanche, des malts plus torréfiés pour la Schwartz et une levure particulière (non réutilisée) pour chaque recette.

Anne et Jacques font partie d'un petit groupe amical de brasseurs artisanaux qui s'aident et se soutiennent mutuellement. Des gens passionnés comme eux, avec lesquels ils échangent et débattent sur les mille et une façons de brasser. Pour en savoir plus, voir les photos, être au courant des manifestations organisées rejoignez les sur Facebook (lien sur leur site internet : www.matten.fr)



L'Esprit Matten

La bière brassée à Matzenheim est tout, sauf un produit industriel. En effet, nos brasseurs en quête de perfection font constamment évoluer leurs recettes pour améliorer le goût de leurs bières. En plus des quatre variétés de bières qu'ils produisent toute l'année, ils brassent des bières de saisons et sont heureux de vous annoncer qu'ils ont enfin mis au point leur recette de Bière de Noël.

Cette bière se distingue des autres bières de Noël en n'incorporant aucune épice ! Ces saveurs de Noël sont réalisées grâce à de nobles houblons alsaciens et à une riche palette de malts torréfiés.



L'ÉCOLE MATERNELLE

En 2010/2011, l'école maternelle a accueilli 46 élèves dont 23 dans la classe des moyens/grands de Mesdames Pelsy et Fischer, ainsi que 23 dans la classe des petits/moyens de Madame Foucaud. Depuis la rentrée 2011, 48 enfants y sont scolarisés.

L'école maternelle a pour finalité d'aider chaque enfant à devenir élève.

En apprenant l'autonomie, en se socialisant, en élargissant son univers et en diversifiant ses expériences, le petit enfant, qui à sa première rentrée scolaire découvre avec beaucoup d'émotions (ainsi que ses parents !) le monde de l'école, devra 3 ans plus tard être prêt à entrer à la « grande école »

Mais la maternelle n'est pas une « petite école », elle a un rôle essentiel dans le développement des capacités à devenir élève et surtout à faire que l'enfant s'y sente bien et aime apprendre.

Voici une sélection de photos représentative des nombreuses activités que l'équipe éducative met en œuvre afin d'atteindre cet objectif.



Fêter et partager



Les petits à Noël



Jouer et apprendre ensemble



Les moyens



Écouter et apprendre



Les grands



Carnaval



Sortie au musée Oberlin



Expérimenter et apprendre



Découvrir le monde et apprendre



Repas convivial



Apprendre autrement



Fête de fin d'année



ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE «LES TILLEULS»

Sortie de fin d'année :
détente au Jardin des Deux
Rives



Les élèves de l'école élémentaire « Les Tilleuls » sont accueillis dans leurs nouveaux locaux depuis janvier 2008 déjà. Les enfants profitent pleinement des nouvelles structures, et particulièrement des espaces verts de la cour de récréation (bac à fleurs, plantes odorantes,

menthe, fraises, framboises et mûres...).

Celle-ci est partagée en trois zones : une zone récréative où l'on peut courir et jouer au loup, une zone calme où l'on utilise les jeux proposés (cordes, quilles, échasses...) et un terrain de jeux où football et ballon prisonnier sont pratiqués.



La réalisation d'une fresque est venue clôturer le projet d'école dont l'un des objectifs principaux était l'ouverture vers les différents domaines artistiques et culturels. Cette fresque courant sur le mur intérieur, ainsi que sur le mur extérieur a pour thème l'eau, source de vie et élément essentiel à la vie des hommes. Les éléments et les personnages représentés évoquent les activités des hommes autour de l'eau, ainsi que les différents milieux naturels en lien avec l'eau, à travers les continents.





Mardi Gras à l'école

Les ateliers proposés par Emmanuelle Hebting, artiste plasticienne locale, ont permis aux enfants d'exploiter des techniques nouvelles, d'enrichir leur vocabulaire, d'affiner la précision de leurs tracés, et, surtout, de suivre un projet jusqu'à son aboutissement final. Chacun des enfants de l'école a apporté sa touche personnelle sur cette toute nouvelle fresque murale. Chacun d'eux a aussi écrit son prénom en lettres noires sur la vague géante aux 95 prénoms !



Concert avec l'orchestre symphonique des jeunes du Conservatoire de Colmar

L'année 2010/2011 a également été l'occasion de favoriser les activités artistiques et culturelles, au sein de l'école ou à l'extérieur, avec entre autres : une sortie au Musée Würth, une sortie à l'Opéra de

Strasbourg où les enfants ont assisté à une représentation du ballet « Le Lac des Cygnes », un concert dont les chants étaient accompagnés par l'Orchestre Symphonique des Jeunes du Conservatoire de Colmar, une sortie au Cirque Arlette Gruss...

Rallye-lecture avec l'école de Sarmersheim et théâtre



Sortie de fin d'année au cirque Arlette Gruss



Intervention de la Maison de la Nature sur le thème de l'eau



Chevaliers d'un jour : le heaume, l'épée; l'écu... tout y est



Préparation d'une rencontre natation à la piscine d'Erstein, sur le thème des pirates

Depuis la rentrée 2011, 84 enfants fréquentent l'école élémentaire :

- 20 au CP/CE1 chez Mme GENIN
- 19 au CE1/CE2 chez Mme ARBOGAST
- 22 au CE2/CE1 chez M BONN
- 22 au CE1/CE2 chez Mme DUFOUR

Vous pouvez contacter l'école primaire par téléphone au 09 65 22 84 74

LE COLLÈGE SAINT JOSEPH

Chers voisins, chers amis,

Une année passée déjà, et nous nous retrouvons pour le même exercice : se raconter, en quelques mots, une année de travail, une année d'aventures, et peut-être donner quelques lignes de perspective....

Petit retour sur cette rentrée qui est déjà si loin derrière nous. On peut dire que ce fut une bonne rentrée avec une très forte demande en classe de 6ème ; c'est la classe 2000 que nous accueillons cette année, et ils sont très nombreux.



Nous avons une fois de plus fait une rentrée sur deux journées. La première journée était destinée uniquement à l'accueil des 6èmes et des enfants de l'école primaire. A 8 heures, ce fut la foule des « petits nouveaux » au collège, et vers 10 heures nous avons accueilli les enfants du CMI et des CM2.

Tout ce petit monde a pu s'habituer doucement, pendant toute la journée, à son nouvel environnement. Le soir, vers 16 heures, ce fut l'arrivée des internes de tout l'établissement. Eux aussi avaient un moment à eux pour s'habituer à leur nouvel espace de vie, apprendre à faire connaissance avec leurs nouveaux camarades, ou retrouver les anciens et rencontrer leurs éducateurs.

Mais aujourd'hui, cela paraît déjà si loin...



Quant à l'année 2010-2011, elle fut bien remplie et s'est terminée par la réussite de nombreux élèves au brevet, et par la concrétisation de leurs vœux d'orientation. Le travail de tous a

une fois de plus été couronné de succès... Bravo à tous, élèves, professeurs et éducateurs !

Dans le domaine des sports, l'année passée a apporté son lot de satisfactions. Trois de nos équipes s'étaient qualifiées pour la phase finale des championnats de France des établissements privés à Grenoble. Les garçons et les filles minimes en basket-ball ont terminé quatrièmes au pied du podium certes, mais avec le premier prix de fair-play pour les deux équipes. Les garçons minimes en football

ont terminé quant à eux sur le podium, en troisième place. Bravo à tous ces joueurs et à leurs coachs, c'est le résultat de plusieurs années de travail, vous vous en doutez bien !

Comme chaque année, de nombreux voyages et sorties ont été organisés pour illustrer et soutenir le travail des équipes. C'est ainsi qu'au printemps les élèves de 6ème, comme les années précédentes, se sont rendus en classes transplantées au ski, à Courchevel cette fois, pour trois classes, et la dernière en Drôme provençale. Que de souvenirs...

C'est une habitude aussi pour les élèves de 5ème, de partir en classe transplantée en Normandie, afin d'y goûter par tous temps les plaisirs du char à voile, visiter les célèbres plages et musées du débarquement, admirer la tapisserie de Bayeux, le Mont Saint-Michel et bien d'autres choses encore.



Pour les plus grands, c'est un voyage de latinistes qui les a emportés sur les traces des Romains en Italie, au printemps dernier.



Pour les petits de notre école primaire, c'est toujours le même menu : comme tous les ans, les trois classes ont vécu une semaine de classe transplantée dans les Vosges. Au programme : sorties nature, de jour et de nuit, poney, VTT, étude du milieu...

Ils ont participé comme chaque année au Téléthon par leur course, et ont récolté des milliers d'euros, ont fait des rallyes en maths et en lecture. Cette année en plus, ils ont gagné au niveau académique un défi scientifique sur la nappe phréatique, avec leurs copains d'une classe de 5ème, et ont participé à un rassemblement de tous les CM de l'enseignement privé du département pour une journée sportive à Strasbourg...



Le danger, quand on raconte les événements passés et qu'on dresse une liste, c'est d'oublier certains acteurs, certaines actions... Je sais que j'en ai oublié et je leur en demande pardon.

Mais nos équipes font tellement de choses avec les enfants que je ne peux pas tout vous relater.



Revenons à la présente année !

Notre célébration de la rentrée, grand moment qui annonce les espoirs de la nouvelle année scolaire, portée par nos prières, est bien derrière nous.

C'est à ce moment que nous avons annoncé à tous que 2011-2012 allait prendre une tournure spéciale à partir de janvier.

2012 sera marquée d'une façon particulière. C'est en effet le 150^{ème} anniversaire de la présence des frères en ces lieux. Les préparatifs vont bon train et sans trahir des secrets encore bien gardés, on peut annoncer un lancement officiel le 3 janvier, à l'occasion d'une journée spéciale.

Tous les moments importants qui rythment d'ordinaire une année scolaire au Collège Saint Joseph seront bien sûr respectés, mais auront cette fois une saveur et une coloration spéciale...

C'est ainsi que, si tout se concrétise, cette année, la messe célébrée à l'occasion de la fête de la Saint Joseph sera très particulière ! Et je n'en dirai pas plus pour l'instant...

Bien sûr, nous vous attendrons aussi pour une visite des locaux à l'occasion de notre désormais traditionnelle « journée portes ouvertes », comme nous espérons avoir le plaisir de vous accueillir pour notre kermesse en juin. Le pèlerinage qui emmène tous nos élèves, depuis 150 ans, de notre collège jusqu'à Neunkirch se déroulera également, mais avec de petites différences... Et peut-être certains invités pourraient-ils nous rejoindre à cette occasion.

Et quand l'année scolaire sera terminée, les festivités liées aux 150 ans de présence des frères à Matzenheim continueront. Pourquoi ? Parce que l'année 2012 se poursuivra jusqu'en décembre et que nous fêterons cet anniversaire jusqu'à la fin de l'année civile.



C'est pour cette raison que nous déclinons les festivités sur deux axes. Durant la première partie de l'année tout d'abord, de janvier à juin, nous allons mettre les enfants « sur les traces de ces frères », pour qu'ils puissent comprendre ce que souhaitaient réaliser ces innovateurs.

La deuxième partie de l'année, de septembre à décembre, leur permettra de se mettre « dans les pas » de ces frères. Après leur avoir fait comprendre les leçons des frères, nous essaierons de leur faire appliquer ce qu'ils auront appris.

Chercher les traces de nos prédécesseurs pour nous mettre dans leurs pas, c'est ainsi que nous espérons leur rendre hommage, à eux, nos « grands frères »...

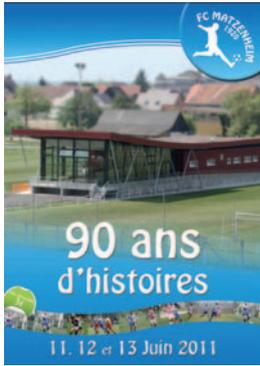
Mais tout cela, vous en entendrez encore parler, je pense !

Pour l'instant, nous cheminons vers la fin de cette année, et je voudrais, avec toute l'équipe de Saint Joseph, petits et grands, profiter de l'occasion qui m'est donnée pour vous souhaiter de très joyeuses fêtes de Noël et de fin d'année.

Alain Oberlin
Directeur



FESTIVITÉS DU 90^{ÈME} ANNIVERSAIRE ET INAUGURATION DU CLUB-HOUSE LES 11, 12 ET 13 JUIN 2011



L'histoire du FC Matzenheim a démarré en 1920. Les membres actuels ont voulu rendre hommage à l'ensemble des bénévoles qui ont œuvré durant ces neuf décennies à la bonne marche du Club. C'est pourquoi, ils ont décidé de fêter conjointement ces 90 ans et l'inauguration des nouveaux locaux tant attendus.

Les festivités se sont déroulées sur trois jours, tout au long du week-end de la Pentecôte, les 11, 12 et 13 Juin 2011.

Le samedi soir, c'est une soirée-concert animée par Dr BOOST qui a fait monter l'ambiance.

Le dimanche, c'est en présence du Député Antoine HERTH, également vice-président du Conseil Régional, du Conseiller Général Roland BRENDELÉ, du Maire Michel KOCHER, ainsi que de nombreux élus et représentants d'associations locales et du secteur, qu'a eu lieu la partie officielle. Dans un premier temps, la parole a été donnée aux officiels qui ont unanimement salué l'engagement et le dévouement des bénévoles du FCM. L'inauguration du club-house a ensuite été marquée par le traditionnel couper de ruban. Quant au 90ème anniversaire du Club, il a été célébré par la remise de distinctions aux membres méritants par les représentants de la Ligue d'Alsace de Football (LAFA). Les festivités se sont poursuivies tout au long de l'après-midi et dans la soirée : sur le terrain pour l'ensemble des équipes du club pour la partie sportive, mais aussi autour d'une tarte flambée pour les anciens et les sympathisants.

Le lundi fut réservé aux matchs importants : les finales de la coupe du centre Alsace pour les U15 et U17 et, en point d'orgue, la finale de la coupe du Crédit Mutuel. Ce match a vu les Portugais de Sélestat prendre le dessus sur les sucriers d'Erstein. En marge des festivités, une plaquette anniversaire a été éditée avec l'aide de nos sponsors.

Une expo photo retraçant l'histoire de l'association a été montée et présentée dans le nouveau club house durant tout le week-end des festivités.





LA SAISON 2010-2011 AU FCM

La montée en D1 de l'équipe 1



Il y a eu de la vie sur les rives du Panama ces derniers mois. Il était écrit que cette saison serait celle du FCM.

Au cours des derniers mois, le club a successivement fêté ses 90 ans, inauguré son nouveau club house et atteint, par le biais de son équipe fanion, la DIVISION 1 (D1) départementale. Au terme d'une belle saison, conclue par un match nul arraché à ENTZHEIM, l'équipe 1 du FC Matzenheim a terminé championne de son groupe de D2. Le déplacement et l'engouement de ses nombreux supporters n'est pas anecdotique dans ce résultat. Pour la saison 2011-2012 elle évoluera en D1, quatre ans après l'avoir quittée. Le club veut profiter de cette accession pour continuer à se structurer. Cette montée récompense surtout le travail quotidien de nombreux membres du club.

L'équipe 2 a échoué de peu à la montée, en étant seconde derrière l'équipe de Zellwiller.

L'équipe 3 reste dans le ventre mou du tableau, tout en alignant chaque dimanche une équipe complète.

Chez les jeunes, les U17 en entente avec Rossfeld et Herbsheim, se sont placés 3ème en « promotion d'honneur » et ont remporté la Coupe du Centre-Alsace sur le terrain de Matzenheim. Les U15 en entente avec Rossfeld et Gerstheim se sont hissés à la 4ème place.

Pour l'école de foot, ce n'est pas la recherche du résultat qui importe. Ces équipes ont pour objectif de former et d'éduquer les futurs joueurs séniors du FCM. Les nombreux jeunes qui la fréquentent nous permettent d'envisager un avenir serein. A noter pour la saison 2011-2012, la création chez les tous jeunes d'une équipe de « Pitchounes » et chez les anciens d'une équipe de Vétérans !



Les manifestations

Comme chaque année, le FCM organise de nombreuses manifestations. La saison 2010-2011 a été un excellent cru.

La soirée « Beaujolais nouveau » a affiché complet pour sa première édition dans le nouvel espace de convivialité du club-house.

Soleil et grande affluence pour notre traditionnel marché aux puces, en partenariat avec l'amicale des Sapeurs-Pompiers.

Succès également pour le stage de foot à destination des jeunes organisé par Romain KLEIS, entraîneur de l'équipe 1 du FCM : 55 participants étaient au rendez-vous.

Remerciements

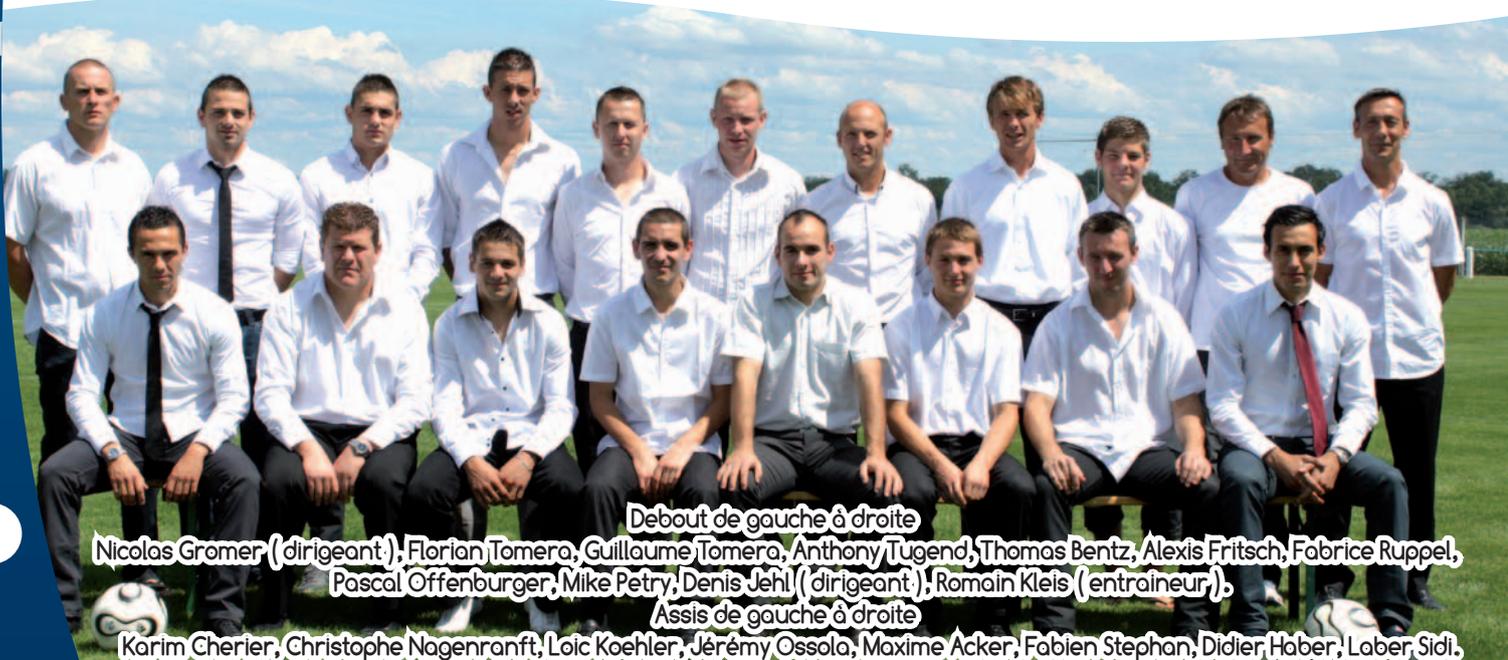
J'adresse mes plus sincères remerciements à l'ensemble de mes collaborateurs, membres du comité, collectivités, commerçants, artisans, supporters, licenciés.

Grâce à vous et à vos aides, notre club peut défendre fièrement les couleurs de notre village et mener ses projets à bien.

Recevez encore, au nom du club que je préside, nos remerciements et ma profonde reconnaissance.

Sébastien WURRY, Président

Pour rester informé ou nous contacter : site internet du club www.fcmatzenheim1920.fr et profil Facebook. Les coordonnées de nos correspondants Club : Isabelle Eigner : eignerjm@wanadoo.fr Sébastien Wurry 06 61 40 08 67 - presi-fcm@hotmail.fr



Debout de gauche à droite

Nicolas Gromer (dirigeant), Florian Tomero, Guillaume Tomero, Anthony Tugend, Thomas Bentz, Alexis Fritsch, Fabrice Ruppel, Pascal Offenburger, Mike Petry, Denis Jehl (dirigeant), Romain Kleis (entraîneur),

Assis de gauche à droite

Karim Cherier, Christophe Nagenranft, Loic Koehler, Jérémy Ossola, Maxime Acker, Fabien Stephan, Didier Haber, Laber Sidl.

ÉVASION



L'association EVASION propose chaque semaine à ses 260 membres différentes activités : danse moderne enfants et adultes, gym adultes et, depuis cette année, l'éveil au rythme pour les petits à partir de 3 ans.



Ce sont ainsi 13 heures de détente et de loisirs qui sont proposées chaque semaine par Dalila, Sandrine, Nathalie, Lætitia et Michèle.

Les chorégraphies sont ensuite présentées lors du gala annuel de l'association ou à l'occasion de diverses manifestations.



Si vous souhaitez nous rejoindre, nous vous rappelons qu'aucun niveau particulier n'est requis pour participer, que les adhésions peuvent se faire à tout moment et que toutes ces activités se déroulent dans la bonne humeur et la convivialité.



Contact : ass.evasion@laposte.net
Web : www.evasion-asso.net



LES SAPEURS POMPIERS

LE CORPS

C'est pour la première fois en ma qualité de chef de la section de MATZENHEIM, que je vais vous retracer le bilan de l'année 2011. Je profite de cette occasion pour remercier la municipalité de la confiance qu'elle m'a accordée, ainsi que pour son soutien sans faille tout au long de l'année envers notre section.

LA FORMATION :

L'effort entrepris durant toute l'année a permis à plusieurs sapeurs-pompiers de réussir les différents niveaux d'unités de valeurs obligatoires afin d'être opérationnel. A cette occasion, nous pouvons féliciter l'Adjudant-chef Louis Zeller pour la formation « Conducteur Mécanicien » et le Sapeur Christophe Greyenbuhl pour la formation « Premier Secours en Equipe 2 ».

NOS INTERVENTIONS :

Je tiens à remercier l'ensemble des membres de la section pour leur disponibilité tout au long de l'année, ce qui a permis d'assurer les interventions pour votre sécurité 24/24H et 7 jours sur 7.

En 2010, la section a effectué 39 interventions.

LES DOTATIONS ET MATERIELS :

Le Service Départemental d'Incendie et de Secours nous a remplacé notre ancien véhicule ainsi que la moto pompe. Le nouveau véhicule est plus puissant et mieux adapté, ce qui nous permet d'être encore plus performants lors de nos interventions. La section a également été dotée de plusieurs outils opérationnels comme un lot tronçonnage et un lot épousément avec un aspirateur à eau de grande capacité.

NOUVELLES RECRUES :

La section a été renforcée cette année par une nouvelle recrue, le sapeur Olivier Schnell. Il est à noter que cette nouvelle recrue est arrivée au sein de la section avec toute sa formation effectuée (147 H) ce qui lui a permis d'être de suite opérationnel. Ce nouvel élément est déjà fort apprécié au sein de la section.

Le Sergent Christophe Bichwiller et le sapeur Caroline Frey ont réintégré la section après une indisponibilité d'une année pour des raisons professionnelles. Ce qui porte le nombre à 15 Sapeurs-Pompiers et qui démontre la bonne ambiance de notre section.

Pour terminer, c'est au nom de l'ensemble du personnel de la section de MATZENHEIM, que je vous renouvelle notre engagement au service de la sécurité de tous les habitants !

Le Chef de Section
Sergent-Chef Christian GASSER

L'AMICALE

Concernant l'année en cours voici les différentes manifestations qui font la force de notre Amicale. Au sein de l'Amicale règne une très bonne ambiance ce qui nous permet d'être tous unis afin de préparer au mieux les manifestations tout au long de l'année.

Les différentes manifestations 2011 ont été :

MARCHE AUX PUCES :

Le marché aux puces comme les années précédentes a connu un très grand succès. Les différents stands tenus par les sapeurs-pompiers ont connu une grosse affluence. Cette manifestation demande énormément de préparation et j'en profite pour remercier ici le football de Matzenheim et son Président WURRY Sébastien pour les excellents rapports entre les deux Amicales.





CROSS :

Pour la troisième année consécutive, le Sapeur ECK Steve s'est qualifié pour la finale des championnats de France de CROSS. Cette performance est à relever car le niveau des championnats de France est très élevé dans la catégorie SENIORS. Un très grand bravo à lui.

Deux autres participants ont réussi une très belle course en finale du Bas-Rhin à savoir MUNCK Christophe et GREYENBUHL Christophe. SCHNELL Olivier ayant un très bon niveau en cyclisme, la section le représentera aux championnats de France pour une éventuelle qualification au prochain Championnat du Monde.

CONCOURS DE DESSINS ET PHOTO DU CALENDRIER 2012:

Un concours de dessin a eu lieu cette année dans toutes les classes de notre commune. Chaque participant s'est vu remettre par Marjorie VAILLY des cadeaux offerts par notre Amicale. Le gagnant de chaque classe sera sur la photo officielle du calendrier de Matzenheim. Cette photo a été prise le 11 septembre 2011.

Cette date est effectivement symbolique pour les sapeurs-pompiers vu la mort de 343 pompiers Américains lors de l'effondrement des tours du WORLD TRADE CENTER.

Un dépôt de gerbe avait eu lieu pour le premier anniversaire et cette opération a été renouvelée à l'occasion du 10ème anniversaire des attentats.



TELETHON :



Suite au très gros succès de l'année dernière avec les nounours sapeurs-pompiers du Téléthon, il a été décidé de renouveler cette opération. L'Amicale vous accueillera place de la Mairie le 3 décembre de 9h à 12h où une urne sera déposée.

Cette année le nounours sera un plongeur (scaphandrier léger). D'avance un très grand merci à la population pour son accueil des pompiers de notre commune.

Le Président de l' Amicale
Francis VAILLY



LE CLUB DE PÉTANQUE

Notre club a actuellement un an et demi d'activités, et nous sommes heureux de constater que la fréquentation sur le terrain va croissante de jour en jour. Merci aux personnes qui viennent régulièrement ou occasionnellement se mesurer ou s'entraîner !

Nous vous rappelons que le terrain est ouvert à tout le monde et vous serez naturellement bien accueillis par les membres du club qui vous proposeront, si le cœur vous en dit, de former des équipes pour faire des matchs amicaux.

Vous pouvez bien sûr vous entraîner seul ou avec votre famille.

Nous profitons également de l'occasion pour remercier toutes les personnes et artisans qui ont participé avec générosité (cartes de membres, casquettes, maillots, lots pour les tournois) au développement de notre club. Nous espérons que le nombre de joueurs continuera à augmenter et si vous voulez rencontrer les membres du club, il vous suffit de venir tous les soirs à partir de 19H30 sauf par -17°.

Nous vous souhaitons une bonne fin d'année et une bonne année 2012.

Merci d'avance

Le comité.



LE CALM

LE CERCLE D'ACTIVITÉS ET DE LOISIRS DE MATZENHEIM

Le Cercle d'Activités et de Loisirs de Matzenheim participe à l'animation du village en proposant des activités culturelles et de loisirs.

Les quelques photos ci-contre vous donnent un aperçu de nos activités. De nombreuses autres sorties ont permis à nos participants de se détendre dans les eaux thermales, de s'oxygéner sur les sentiers des Vosges ou de la Forêt Noire, de découvrir des musées ou encore de s'entraîner à la patinoire de Strasbourg.

Cette année encore, notre père Noël a été très sollicité et a eu fort à faire pour satisfaire les plus petits et leur famille.

Par contre nous avons été contraints d'arrêter le Badminton, notre activité hebdomadaire du vendredi soir.

Contact : Jean-Louis Scheidt, Tél. 03 88 74 42 00
ou j-l.scheidt@wanadoo.fr

Voici notre sélection de photos illustrant nos activités

La difficile tournée du Père Noël



Paysage hivernal à Erstein



Sur les hauteurs de Metzeral

Raquettes :
Soleil et neige



Le repas marcaire est
toujours apprécié



Le sentier des sources
entre Rhinau et
Daubensand



Patinoire : débutants et
patineurs confirmés

Vosges du nord :
après l'averse,
une belle éclaircie



Musée du pain d'épices
Lips à Gertwiller



Ruine du château de Lutzelbourg



DONNEURS DE SANG



Voici les nouveaux panneaux d'accueil d'E.F.S



Le don du sang bénévole concerne chacun d'entre nous. Il n'y a pas de frontière entre donneurs et receveurs. Chaque donneur peut ainsi, grâce à son geste, contribuer à sauver des vies.

En effet, le sang est indispensable au fonctionnement du corps humain. Rien ne peut le remplacer ! Composé de globules rouges, de plasma, de plaquettes et de globules blancs, le sang permet à l'Établissement Français du Sang (EFS) de fabriquer et distribuer des produits sanguins labiles. Les dons de sang permettent ainsi de soigner chaque année plus d'un million de malades.

Les actions de promotion du don ont pour objectif de faire parler du don de sang. Elles visent notamment à inviter des donneurs potentiels à donner (quel que soit le type de don) et à les fidéliser, compte tenu des besoins quotidiens en produits sanguins. L'objectif étant de faire du don du sang un geste normal, généreux et surtout régulier !

Cette régularité des dons est d'autant plus d'actualité que l'EFS est exposé à des risques de difficulté d'approvisionnement. En effet, depuis 2003, l'établissement doit faire face à une forte augmentation des besoins, alors que le nombre de prélèvements conjuguée à la très courte durée de vie des produits sanguins labiles ne permettent pas d'assurer dans le temps, le niveau de stock nécessaire.



Le risque de rupture (réserves descendant sous le niveau de sécurité défini) est donc réel et récurrent. Les alertes sur le stock survenant plus particulièrement lors de certaines périodes tels le milieu du printemps, les vacances d'été et les fêtes de fin d'année...)

Aujourd'hui, les donneurs font en moyenne 1,6 don par an. Pour couvrir de façon régulière l'augmentation des besoins, il suffirait que les donneurs effectuent au moins deux dons par an. Il est donc essentiel de rappeler aux donneurs combien il est important de renouveler aussi souvent que possible le beau geste de donner !

Au cours de l'année civile 2010, lors des 5 soirées de collecte, 237 dons de sang ont été enregistrés. Les donateurs viennent souvent à plusieurs reprises au cours de l'année : 140 dons provenaient de Matzenheim, 53 d'Osthouse et 45 de villages environnant.

L'amicale organise par ailleurs une sortie le 1er mai : l'édition 2011 a emmené de nombreux marcheurs à la découverte des paysages d'Osthouse et Matzenheim. Merci à Germain MUNCK qui a concocté l'excellent repas qui a suivi !

Enfin, au sein du comité intercommunal de l'association, c'est au 1er mai que Michelle WOHLFARTH, d'Osthouse, a repris le poste de secrétaire.



Notez d'ores et déjà les prochains dons de sang à l'école « Les tilleuls » de Matzenheim :

- Mercredi 21 décembre 2011
- Mercredi 22 février 2012
- Mercredi 25 avril 2012
- Mercredi 04 juillet 2012
- Mercredi 26 septembre 2012
- Mercredi 19 décembre 2012

L'APPMA

ASSOCIATION AGRÉÉE DE PÊCHE ET DE PROTECTION DU MILIEU AQUATIQUE

Un vent de fraîcheur souffle sur l'Association

Bien implantée dans le tissu associatif local, l'association de pêche du village ne cesse de progresser en nombre de membres.

A l'aube de ses 65 ans d'existence, le club de pêche de Matzenheim se porte bien.

Lors de la dernière assemblée générale, la salle du nouveau complexe sportif était trop petite pour y recevoir tout le monde, il faudra en 2012 se replier sur la salle du collège.

Avoir beaucoup de membres a toujours été la hantise du comité, car avoir beaucoup de cartes c'est bien, mais pouvoir proposer à chacun un endroit de pêche aux

étangs est devenu certains jours difficile, mais les pêcheurs qui sont des gens raisonnables arrivent toujours à un consensus.

Chaque année on parlait de relève et de jeunes pêcheurs, mais beaucoup faisaient un essai et puis on ne les revoyait plus. Mais 2011 a été un tournant, je dirai même le déclic pour voir revenir ces jeunes pousses. Le président Willy FREY a été le premier ravi par les arrivées de ces jeunes qui reviennent au loisir pêche, qui passe souvent pour un loisir vieillot voire désuet.

Mais la nature a toujours attiré les plus petits et c'est avec beaucoup de fierté que nous les accueillons ! C'est un vrai plaisir de les voir par groupes essayer de prendre du poisson et souvent réussir à ramener de grosses carpes. Le temps passé sur les rives des étangs sera toujours plus profitable que l'oisiveté.

En sus de ces arrivées, le comité fut sollicité cette année par une classe du collège, pour voir des poissons de près et comprendre la biodiversité. La fédération qui suit ce genre d'évènement avait délégué des techniciens piscicoles pour montrer aux enfants la vie de la faune et de la flore.

Pour le reste, l'association évolue annuellement sur des manifestations qui ont fait le succès de Matzenheim et qui sont toujours très prisées des participants. Un blog très visité et qui vous donnera l'ambiance de l'association est à votre disposition sous : <http://aappmamatzenheim.over-blog.com> .

Le comité de Pêche de MATZENHEIM



LE PATCH, LE CLUB ST SÉBASTIEN ET LES BERGES DU PANAMA

Le Patch



Se retrouver est toujours agréable, surtout après une année « presque sabbatique ». C'est avec plaisir que nous avons fait notre rentrée en réintégrant l'ancienne salle de classe de M. Bonn.

A présent nous pouvons continuer à assouvir à nouveau notre passion grâce à l'imagination toujours débordante et à l'esprit créatif de notre animatrice.



En assemblant des petits morceaux de tissu sur les conseils de notre « coach », et même si on n'est pas toujours d'accord, en épinglant les différentes pièces, en défaisant, en recommençant jusqu'à trouver une certaine harmonie, c'est toujours une belle réalisation qui est en train de naître, comme cette déclinaison de toutes les couleurs sur le thème du chat, du coq, etc....

Bienvenue aux intéressées qui voudraient se joindre à nous le mercredi après-midi de 14h00 à 17h00 ; il suffit de venir avec son petit matériel de couture (fil, ciseaux, épingles, aiguilles....) et quelques morceaux de tissu, de préférence en coton.

Les «Quilteuses».

Le Club Saint Sébastien



Les Berges du Panama



Ambiance décontractée pour la fête annuelle du quartier



«Nous aussi on s'amuse !»

«Délicieux» disent les anglais



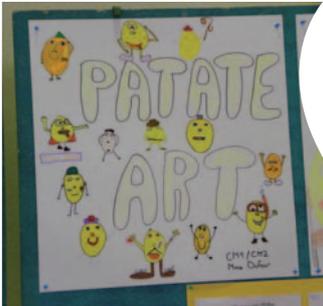
LE SYNDICAT DES PRODUCTEURS DE FRUITS DE MATZENHEIM-OSTHOUSE



L'association des arboriculteurs d'Osthouse-Matzenheim a démarré l'année avec l'Assemblée Générale suivie d'un cours de taille d'hiver dans le verger école d'Osthouse.

Début septembre 2010 elle a fait sa sortie traditionnelle au parc animalier de Rhodes et une croisière sur l'Etang du Stock.

En 2010, l'exposition annuelle s'est déroulée à Matzenheim dans la salle du Collège St Joseph, et comme habituellement, la salle était décorée par les dessins, collages, et bricolages composés par les élèves des écoles primaires de Matzenheim. Plusieurs figurines ont été réalisées par ces derniers sur le thème de la « patate ». Que d'imagination !!!



Les pommes issues des deux vergers école ont été présentées sous la forme d'une grande corbeille. C'est une centaine d'élèves du primaire qui ont pu visiter l'exposition pendant une journée avec les explications et démonstrations de moniteurs d'arboriculture de l'Association. Les membres de l'association ont également participé à l'exposition du secteur d'Erstein Obernai Benfeld qui s'est déroulée à Schaeffersheim l'année dernière.

Les élèves de l'école primaire du village de Matzenheim ont également pu admirer et constater l'évolution des plantations dans leur verger école au début du mois d'octobre.



PLAISIR DE LIRE

Tout au long de l'année, la bibliothèque propose aux habitants de la commune et des environs de nombreux ouvrages (livres, magazines, BD, albums, etc) sur un maximum de thèmes. Ce fond est complété deux fois par an par les documents de la bibliothèque de prêt du Bas Rhin, située à Truchtersheim.

Du 11 novembre au 12 décembre 2010, les lecteurs de tous âges ont admiré l'exposition sur les mangas, véritable phénomène de société. Le concours de dessin a permis de révéler de jeunes talents, dont la prestation fut récompensée.

Pendant toute la saison estivale, les locaux de la bibliothèque ont accueilli une exposition sur le Roman Policier en Europe. D'autres projets culturels sont actuellement en cours d'élaboration, tel que l'accueil d'un auteur parisien dans le 1er semestre 2012.

Les permanences de la bibliothèque, assurées par les bénévoles de l'association sont :

Hors vacances scolaires : Mercredi de 17h à 18h30, Jeudi de 13h30 à 16h00

Toute l'année : Samedi de 10h à 12h.

Tarifs annuels : 12 € la carte familiale, 7 € la carte individuelle, gratuit pour les enfants de moins de 16 ans.

Renseignements : Pascale BENCHIMOL : 03.88.74.32.73



LE COMITÉ DES FÊTES



Le comité des fêtes participe à la vie locale en proposant diverses activités tout au long de l'année : en octobre Patricia WELLER et Denis GERMAIN ont remporté un grand succès avec leurs sketches pleins d'humour, au printemps 2011, le comité a souhaité s'associer à l'opération régionale « E Friejhor fer unsri Sproch » : une soirée alsacienne a été organisée dans la salle

du collègue avec divers intervenants. Pascal LACOM est revenu à Matzenheim avec son talent et son accordéon. Une troupe d'enfants de Fegersheim a présenté une pièce en alsacien.

Enfin Germain MUNCK et plusieurs participants n'ont pas hésité à prendre le micro pour partager leurs « WETZ » !



Juste avant la rentrée 2011, le comité a réitéré, sous un ciel peu clément, l'AUTO MOTO RETRO (4ème édition) et la « Rentrée des Arts » : merci à celles et ceux qui s'investissent dans la préparation de ces manifestations (tout particulièrement l'équipe de Philippe BENCHIMOL pour le « Garage du Panama » et Régine MULLER pour la recherche d'exposants).

Merci enfin à tous les habitants qui participent régulièrement aux événements proposés et qui en font le succès !



LA PAROISSE SAINT SIGISMOND

Comme chaque année, la vie paroissiale a été marquée par les « fêtes de la foi » des jeunes générations :

Première Communion le 2 juin en l'église St Sigismond



BARANGER Mathilde, BECKER Hugo, BREM Justine, FRAGA Juan, FRIEDMANN Thibaut, GOERGER Emilie, GOERGER Pierre, HABY Anastasia, KOPF Alexandre et Théo, RUEDA Olivia



Au cours de ces mois, la paroisse a aussi déploré deux décès de personnes qui y furent très actives : l'ancien Curé, l'Abbé François GENY, en novembre 2010, et l'organiste des paroisses de Sand et Matzenheim, M Charles MANN, en juin dernier. Le 6 novembre 2010 décédait à St Pierre (dans la maison de retraite tenue par les Pères des

missions Africaines), l'Abbé François GénY, âgé de 91 ans. Il avait été curé de la paroisse de Matzenheim durant 17 années (de 1968 à 1985)

Le « Père GénY », comme il était appelé par beaucoup d'entre nous, avait fortement marqué notre village par sa simplicité, son amabilité à l'égard de tous et son extraordinaire capacité à retenir les prénoms de chacun, depuis le bébé jusqu'au vieillard.

Affligé d'un lourd handicap physique, il était particulièrement proche des personnes malades et âgées, ne reculant devant aucune distance pour visiter tel ou tel paroissien hospitalisé ou en maison de cure.

Après avoir été sauvagement agressé dans sa maison de Sélestat, où il s'était retiré pour y vivre sa retraite, il a pris domicile à SAINT PIERRE, à la maison de retraite des Missions Africaines.

Une délégation de notre paroisse a tenu à lui rendre visite à l'occasion de son 90ème anniversaire en juin 2009.

La chorale « Ste Cécile » a, quant à elle, célébré avec lui une messe festive sur place, pour lui exprimer notre reconnaissance à tous !

Ses funérailles, célébrées à Sélestat, furent émouvantes et belles ; nous espérons que depuis « sa nouvelle demeure », il continue de nous accompagner.

Marlyse TRUTT

Profession de foi le 1er mai à BENFELD

Léa FASSEL, Sophie HUSLER et Tom KRUMENACKER



Confirmation le 11 juin à Huttenheim

Clothilde ROHMER et Pauline ESCHBACH, Coralie VAILLY et Thomas MULLER



RECRUTONS ...

Le conseil de Fabrique recherche un nouveau membre : toute personne intéressée est priée de contacter le curé Antoine BURG ou tout autre membre de l'actuel conseil. Ce conseil se compose pour l'instant : d'une trésorière Marie-Thérèse WURRY, d'une secrétaire Antoinette KOENIG, de deux assesseurs Régine MULLER et Catherine HUSLER, ainsi que deux membres de droit, à savoir le Maire et le Curé.

Le conseil a en charge la bonne gestion matérielle de la paroisse, en entretenant ainsi l'intérieur de l'église et en veillant sur le foyer paroissial.

LA CHORALE SAINTE CÉCILE

Quelle chance pour la liturgie en Alsace !

La chorale est intemporelle comme toutes les chorales affiliées à l'Union Ste Cécile, du moins jusqu'à aujourd'hui !

La musique et le chant ont toujours rythmé la vie des communautés.

Néanmoins, être acteur liturgique musical n'est pas l'affaire de quelques personnes, mais de tous. Il est par conséquent important que toute la communauté s'y intéresse, que les gens qui aiment chanter viennent renforcer les différents pupitres, que les parents y envoient leurs enfants (un ramassage peut être effectué) de telle sorte que les célébrations dominicales soient festives, que les fêtes de communion et de mariage, les derniers adieux soient accompagnés de chants et de musique. Bien sûr, c'est un engagement pour le bien de la communauté, mais également un enrichissement personnel.

La chorale Ste Cécile de Matzenheim a, comme toute association, ses moments de convivialité. Depuis des décennies des liens étroits la lie aux autres chorales du secteur. En 2010 par exemple, ses membres ont participé à une journée chantante à la cathédrale Notre Dame de Strasbourg, en compagnie des 250 autres céciliens du secteur de Benfeld. A la clé, un tour en bateau mouche leur a fait redécouvrir la ville de Strasbourg et son historique. Par ailleurs, certains anniversaires ont marqué l'amitié et l'entente dans le groupe et sont restés gravés dans les mémoires.

Si vous pensez qu'une chorale est indispensable à l'animation de la liturgie, si vous estimez qu'un mariage ne peut être célébré sans participation de la chorale, je vous ai donné envie de nous rejoindre et vous n'aurez plus qu'à me contacter au 03 88 74 30 69.

Alice Sigwalt
Présidente

Au revoir Charles...



Le départ de notre organiste et ami, Charles MANN, en date du 15 juin 2011, a profondément attristé tous les choristes de la paroisse, mais aussi des alentours.

Charles Mann, l'infatigable, le fidèle, le tenace aussi, présent avec le sourire jusqu'au moment où Dieu l'a rappelé, a beaucoup marqué la vie de

la chorale durant les quelques 10 années de collaboration entre les paroisses de Sand et Matzenheim.

Nous lui devons beaucoup, il restera dans nos mémoires.



MAISONS FLEURIES

Palmarès 2010 et photos communales

Petit retour sur l'avant dernière saison de fleurissement : vous trouverez ci-dessous le palmarès 2010, dont les lauréats se sont vu remettre leur diplôme et leur bon d'achat lors des vœux du Maire en janvier 2011.



M. et Mme KERN LEON - 4 rue de Strasbourg
M. et Mme KOEHLER DIDIER - 10 B rue Frédéric Mistral
M. et Mme MURA REMY - 19 rue de l'ILL



M. et Mme BROYER MICHEL - 18 rue J.S. Bach
M. et Mme LE MOAL JEAN-PIERRE - 2 rue du Ried
M. et Mme LORUSSO GIULIO - 4 rue J.S. Bach
M. et Mme RIEG BERNARD - 20 A rue de Sand
M. et Mme SCHERER ALBERT - 24 rue Chanoine Mertian
M. ZIMMERMANN PAUL - 1 impasse des Paturages



M. et Mme ATTANASIO PIERRE - 4 rue F. Mistral
M. et Mme DESCHAMPS MICKAEL - 8 allée des Vosges
M. et Mme DUGENNE ROBERT - 2 rue Mozart
M. et Mme GASSER CHRISTIAN - 36 rue Chanoine Mertian
M. et Mme GREULICH RENE - 13 rue de Strasbourg
M. et Mme GSELL ANDRE - 38 rue Chanoine Mertian
M. et Mme GSELL PIERRE - 40 rue Chanoine Mertian
M. et Mme HESNARD MICHEL - 6 rue Frédéric Chopin
M. et Mme HINZ CHARLES - 3 rue J.S. Bach
M. et Mme ITERSHEIM CHRISTIAN - 16 rue J.S. Bach
M. et Mme LAURENT OLIVIER - 24 rue du Liseron
M. et Mme LEMERCIER HENRI - 1 rue Frédéric Chopin
M. et Mme MICHOT BERNARD - 5 impasse des Pêcheurs
M. et Mme OBERLE PATRICK - 3 rue d'Erstein
M. et Mme SCHUBY JEAN-JACQUES - 8 hameau de Werde
M. et Mme STIER HELENE - 19 rue Frédéric Mistral
Mme STIPPICH AUGUSTA-MARIE - 9 hameau de Werde
Mmes WENGER MARC-ANDRE - 15 rue de Heussern



M. et Mme ANDOUCHE FRANCK - 5 rue du Liseron
M. et Mme ARNOLD DIDIER - 20 rue de l'ILL
M. et Mme BAPST GERMAIN - 7 rue Chanoine Mertian
Mme BOHN ALICE - 12 rue de Heussern
M. et Mme BUR PAUL - 17 rue de l'ILL
M. et Mme COLIN PIERRE - 4 impasse des Pêcheurs
M. et Mme DAMBACH ANTOINE - 1 place H. Berlioz
M. et Mme DESCHAMPS ROLAND - 1 rue Frédéric Mistral
M. et Mme FRIEDMANN ROBERT - 2 rue F. Liszt
M. FRITZ JEAN-PIERRE - 4 rue F. Liszt
M. et Mme GERARD ALAIN - 12 rue de Strasbourg
M. et Mme GOYARD DOMINIQUE - 28 rue Chanoine Mertian
M. et Mme GREVISSE DOMINIQUE - 2 rue des Colchiques
M. et Mme HECKLY CHRISTOPHE - 12 rue des Colchiques
M. et Mme HERRBACH GILBERT - 3 rue Frédéric Mistral
M. et Mme HOCH DANIEL - 9 rue des Roseaux
M. et Mme KERN THIERRY - 10 rue de Strasbourg
M. et Mme KRETZ VINCENT - 19 rue Chanoine Mertian
M. et Mme MEYER CHRISTIAN - 4 rue Muhlwasser
M. et Mme MONTIGEL GUY - 1 rue de la Valériane
M. et Mme MUCELLI DANIEL - 6 rue J.S. Bach
M. et Mme MULLER ANDRE - 9 rue de Heussern
M. et Mme MULLER CLAUDE - 10 rue du Liseron
M. et Mme NIEDERKORN MARTIN - 2 rue de Sand
M. et Mme PETON YVON - 3 rue de la Valériane
M. et Mme RISCH ARSENE - 30 rue Chanoine Mertian
M. et Mme SCHNEPP THIERRY - 1 rue des Roseaux
M. et Mme SEYER EMMANUEL - 2 B rue de Heussern
M. et Mme STAHL DENIS - 11 impasse des Pêcheurs
M. et Mme TUSSING MARC / PETROWA LYDIA - 20 rue J.S. Bach
M. et Mme URBAN RENE - 6 rue Frédéric Mistral
M. et Mme WURRY HUBERT - 23 rue de Strasbourg



Palmarès 2011

Et voici le dernier concours : celui de l'été 2011.
Les photos illustrant cette page ont été réalisées par Christophe ARMAND, dans le cadre de son « job d'été » à la mairie, tout au long du mois de juillet.



M. et Mme KERN LEON - 4 rue de Strasbourg
M. et Mme RIEG BERNARD - 20A rue de Sand



M. et Mme ARNOLD DIDIER - 20 rue DE l'ILL
M. et Mme BROYER MICHEL - 18 rue J.S. Bach
M. et Mme KOEHLER DIDIER - 10B rue F. Mistral
M. et Mme LE MOAL JEAN PIERRE - 2 rue du Ried
M. et Mme MURA REMY - 19 rue de l'ill
M. et Mme OBERLE PATRICK - 3 rue d'Erstein



M. et Mme DUGENNE ROBERT - 2 rue W.A Mozart
M. et Mme GASSER CHRISTIAN -
36 rue Chanoine Mertian
M. et Mme GREULICH RENE - 13 rue de Strasbourg
M. et Mme GSELL PIERRE - 40 rue Chanoine Mertian
M. et Mme GSELL ANDRE - 38 rue Chanoine Mertian
M. et Mme ITERSHEIM CHRISTIAN - 16 rue J.S. Bach
M. et Mme JEHL GERARD - 10A rue Frédéric Mistral
M. et Mme KERN THIERRY - 10 rue de Strasbourg
M. et Mme LAURENT OLIVIER - 24 rue du Liseron
M. et Mme LEMERCIER HENRI - 1 rue F. Chopin
M. et Mme LORUSSO GIULIO - 4 rue J.S. Bach
M. et Mme MONTIGEL GUY - 1 rue de la Valeriane
M. et Mme PETON YVON - 3 rue de la Valeriane
M. et Mme SCHERER ALBERT -
24 rue Chanoine Mertian
M. et Mme SCHUBY JEAN-JACQUES -
8 hameau de Werde
M. et Mme WENGER MARC-ANDRE -
19 rue Frédéric Mistral



M. et Mme ATTANASIO PIERRE - 4 rue Frédéric Mistral
M. et Mme BUR PAUL - 17 rue de l'ill
M. et Mme COLIN PIERRE - 4 impasse des Pêcheurs
M. et Mme DAMBACH ANTOINE - 1 place H. Berlioz
M. et Mme DESCHAMPS MICKAEL - 8 allée des Vosges
M. et Mme FORTIN BERNARD - 5 rue Frédéric Chopin
M. FRITZ JEAN PIERRE - 4 rue Franz Liszt
M. et Mme GERARD ALAIN - 12 rue de Strasbourg
M. et Mme GREVISSE DOMINIQUE - 02 rue des Colchiques
M. et Mme HECKLY CHRISTOPHE - 12 rue des Colchiques
M. et Mme HEINKEL PAUL - 09 ET 11 rue de Boofzheim
M. et Mme HERRBACH GILBERT - 3 rue Frédéric Mistral
M. et Mme HESNARD MICHEL - 6 rue Frédéric Chopin
Ms. et Mmes KIPP ANTOINE/SAMUEL - 1 rue de Neudorf
M. et Mme KRETZ VINCENT - 19 rue Chanoine Mertian
M. et Mme MEYER CHRISTIAN - 2A rue du Muhlwasser
M. et Mme MICHOT BERNARD - 5 impasse des Pêcheurs
M. et Mme MULLER CLAUDE - 10 rue du Liseron
M. et Mme NIEDERKORN MARTIN - 2 rue de Sand
M. et Mme RISCH ARSENE - 30 rue Chanoine Mertian
M. et Mme RITTY ROGER - 32 rue Chanoine Mertian
M. et Mme ROHMER THIERRY - 12 rue des Prés
M. et Mme SCHOENBORN OLIVIER - 7 rue de l'ill
M. et Mme SEYER EMMANUEL - 2B rue de Heussern
M. et Mme STAHL DENIS - 11 impasse des Pêcheurs
Mme STIER HELENE - 9 hameau de Werde
Mmes STIPPICH M-HELENE ET AUGUSTA -
15 rue de Heussern
M. et Mme TUSSING MARC / PETROWA LYDIA -
20 rue J.S. Bach
M. et Mme URBAN RENE - 6 rue Frédéric Mistral
M. et Mme WILHELM JEAN MARIE - 6 rue de la Sonderau
M. et Mme WURRY HUBERT - 23 rue de Strasbourg
M. ZIMMERMANN PAUL - 1 impasse des Paturages

A LA RENCONTRE DES APICULTEURS LOCAUX

Depuis quelques années, deux habitants s'adonnent à l'apiculture. Jean-Marc LIMACHER et Patrice DENIS nous présentent cette activité écologique et environnementale.

L'apiculture, n'est pas le simple fait de produire du miel, c'est également le plaisir d'élever et de soigner des abeilles. Le village de Matzenheim comptait quelques ruchers après la guerre. Les populations d'abeilles étaient, à cette époque, sédentaires. L'apiculteur amateur intervenait peu sur la vie de la ruche. Une bonne année avec de belles populations, il y avait du miel, sinon on repartait pour une autre année. Au début des années 80, cette pratique paisible a été mise à mal suite à l'arrivée d'un acarien appelé varroa. Celui-ci a été importé d'Asie par mégarde dans les années 50, il a envahi l'Europe entière. Ce ravageur a causé la perte de nombreux ruchers et souvent les apiculteurs amateurs ont arrêté la production. Encore aujourd'hui, il arrive que cet acarien soit plus fort que les abeilles.

Une démarche de développement.

Peu de jeunes s'intéressaient à ce loisir, ce qui a entraîné inévitablement un vieillissement des producteurs et surtout une disparition des ruchers. Ce constat a conduit les collectivités à aider des associations à mettre en place des mielleries collectives. Celles-ci ont pour objectif d'aider les personnes intéressées à se lancer dans l'apiculture en limitant les frais. Il suffit juste d'investir dans une ruche peuplée. Pour notre commune, nous dépendons de la miellerie de ROSSFELD. Elle est équipée de tout le nécessaire pour extraire le miel dans les meilleures conditions. De plus, les membres de cette association mettent en place des formations afin de préparer les apiculteurs en herbe à réussir leur challenge. C'est de cette manière que les jeunes apiculteurs de Matzenheim ont procédé.

2011 : une bonne année apicole

Le printemps 2011 a été beau, chaud et surtout précoce ce qui a permis une floraison abondante. Les abeilles ont quitté rapidement leur ruche pour butiner çà et là. En cette période, la région est généreuse. Des quantités importantes de miel d'acacia (faux robinier) ont été extraites dès le mois de juin. Ce qui n'a pas été le cas, des mois de juillet et d'août froids et humides. Au-delà des conditions météo, au cours de ces mois d'été l'alimentation pour les abeilles est rare, notamment en plaine. Ceci conduit les apiculteurs à rechercher la production de miel de sapin (transhumance dans les Vosges). Il est important de souligner que, sur la commune de Matzenheim, la profession agricole participe au refleurissement de certaines terres agricoles, avec la mise en culture de jachères fleuries. Composées de nombreuses espèces mellifères, elles permettent aux abeilles d'avoir un garde-manger pour les périodes les plus difficiles. Mais ces pratiques ne doivent pas être isolées, chacun d'entre nous peut avoir une pensée pour ces pollinisateurs. Alors fleurissez autour de vous, laissez les trèfles venir en fleurs avant de les tondre...

Patrice DENIS

Des formations théoriques à l'initiation apicole sont proposées à la miellerie de Rossfeld par l'Amicale des Apiculteurs de Centre Alsace. Ces formations théoriques (3 rencontres en soirée) peuvent être suivies de formations pratiques sur des samedis après-midi. Pour plus de renseignements, s'adresser à M. Julien GEIGER (tél. 03 88 74 26 09) ou M. Maurice LACHMANN (tél. 03 88 85 91 43)



Un petit geste de solidarité et pour l'environnement : La collecte des vieux papiers

Tous les trimestres, une benne à votre disposition pour y déposer vieux papiers et cartons ; en moyenne, sont ainsi récupérés à chaque fois entre 3 et 4 tonnes qui partent, via le SMICTOM, dans une filière de recyclage. Le tonnage livré est subventionné par le SMICTOM à raison de 16 €/tonne : le montant touché par la Commune est reversé intégralement au profit des « Restos du Cœur ».

Alors, notez dès à présent les dates en 2012, où vous pourrez déposer vos vieux papiers aux ateliers communaux : les samedis 14 janvier, 14 avril, 23 juin et 06 octobre 2012.

Avec les éco-gestes du quotidien, faites des économies tout en préservant l'environnement.

 Je veille à dégager les grilles d'aération pour diminuer l'humidité de mon logement. Plus il est humide, plus il consomme de chauffage.

 Quand je change une ampoule, je la remplace par une ampoule basse consommation : elle consomme 5 fois moins d'énergie et dure 8 fois plus longtemps qu'une lampe à incandescence pour une même qualité d'éclairage.

 J'évite de laver le linge à 90°C. Je dépense trois fois moins d'énergie en lavant mon linge à 30°C. Je fais fonctionner mes appareils électroménagers pendant les « heures creuses » si j'en dispose.

 Je recycle les piles. Pour ne pas se laisser envahir, il faut ruser : je les glisse dans le cabas emporté au supermarché.

 Avant d'acheter un nouvel appareil électroménager, je vérifie ses performances grâce à son étiquette énergie. À volume équivalent, un appareil de classe A consomme jusqu'à 3 fois moins qu'un appareil de classe C.

 J'installe des réducteurs de débit sur les robinets pour réguler le débit d'eau. Si je fais la vaisselle à la main, j'utilise un bac c'est plus économique que de laisser l'eau couler.

Plus d'éco-gestes simples et malins sur : <http://ecocitoyens.es-energies.fr>



L'énergie est notre avenir, économisons-la !

MUHLBERGER ET ASSOCIES ATELIER D'ARCHITECTURE



MAISON INDIVIDUELLE



EQUIPEMENTS PUBLICS



TERTIAIRE



LOGEMENTS COLLECTIFS



INDUSTRIEL

DE L'ETUDE DE FAISABILITE JUSQU'A LA REALISATION

1A chemin d'Innenheim 67120 ALTORF
Tél: 03 88 38 24 68 Fax: 03 88 49 82 49

www.muhlberger-associés.fr

Le gaz naturel, une réponse d'aujourd'hui aux besoins énergétiques de demain

Complément idéal aux énergies renouvelables, le gaz naturel s'intègre parfaitement dans les Bâtiments Basse Consommation (BBC).



 **réseau gds**
Gaz Distribution Services

14 place des Halles
67082 Strasbourg Cedex
Tél. 03 88 79 57 00
Fax 03 88 75 22 01
www.reseau-gds.fr

L'énergie est notre avenir, économisons-la !

CG CARRELAGE

Toujours à votre service

CHRISTOPHE GAUCKLER

2 rue de l'ILL 67150
MATZENHEIM
cg.carrelage@orange.fr
<http://cg.carrelage.free.fr>

Pose carrelage - Marbre - Granit

Petits travaux de plâtrerie

Pose de velux - Habillage de cheminée

0965318644

0388740021


Deppen
imprimerie

CRÉATION IMPRESSION FINITION

B.P. 10 - Z.I. KRAFFT - 67151 ERSTEIN CEDEX

TÉL. 03 88 98 21 08 - FAX 03 88 98 60 94

E-MAIL : IMPRIMERIE.DEPPEN@WANADOO.FR



UNE BANQUE QUI N'A PAS D'ACTIONNAIRES MAIS DES CLIENTS-SOCIÉTAIRES, ÇA CHANGE TOUT.

Le Crédit Mutuel est une banque coopérative, qui appartient à ses clients-sociétaires : ceux-ci peuvent participer au fonctionnement de leur Caisse locale en votant aux Assemblées générales. Ils élisent leurs représentants au Conseil d'administration suivant le principe "une personne, une voix". C'est donc à ses clients que le Crédit Mutuel rend des comptes, et non à des actionnaires.

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler

CRÉDIT MUTUEL PLAINE DE L'ILL
50, RUE DU GÉNÉRAL DE GAULLE - 67150 ERSTEIN
AGENCES À GERSTHEIM - MATZENHEIM - NORDHOUSE

B PÉTRY Stéphane

Boulangerie - Pâtisserie - Salon de Thé

Ses pains spéciaux cuits au feu de bois, ses pains et bretzels surprises, ses créations de desserts et glaces originales régaleront les palais les plus gourmands, personnalisez vos desserts sur commande !

Ouvert du lundi au vendredi de 5h à 12h30 et de 14h à 19h
Samedi de 5h à 15h non stop
Dimanche fermé

1, route de Strasbourg
67150 MATZENHEIM
Tél 03 88 74 56 91

Plat du jour et pause gourmande sur place ou à emporter !

Ouvert : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 6 h à 19 h
Samedi de 6h à 16h
Dimanche de 7h à 12h
Mercredi fermé

6, rue du Général de Gaulle
67150 ERSTEIN
Tél 03 88 21 32 45